

5) au § 325, l'inscription des spécialités suivantes est remplacée comme suit:

5) in § 325, wordt de inschrijving van de volgende specialiteiten vervangen als volgt:

Cat.	Code	Benaming en verpakkingen Dénomination et conditionnements	Opm.	Prijs	Basis van tegemoetk.	I	II
			Obs.	Prix	Base de rembours.		
A-45	2169-233	PRAVASTATINE BEXAL 20 mg Bexal compr. 100 x 20 mg	G	37,27	37,27	0,00	0,00
	0778-423	* pr. compr. 1 x 20 mg	G	0,3197	0,3197		
	0778-423	** pr. compr. 1 x 20 mg	G	0,2626	0,2626		
A-45	2169-217	PRAVASTATINE BEXAL 40 mg Bexal compr. 100 x 40 mg	G	54,32	54,32	0,00	0,00
	0778-449	* pr. compr. 1 x 40 mg	G	0,4971	0,4971		
	0778-449	** pr. compr. 1 x 40 mg	G	0,4260	0,4260		

6) au § 338, l'inscription de la spécialité suivante est remplacée comme suit:

6) in § 338, wordt de inschrijving van de volgende specialiteit vervangen als volgt:

Cat.	Code	Benaming en verpakkingen Dénomination et conditionnements	Opm.	Prijs	Basis van tegemoetk.	I	II
			Obs.	Prix	Base de rembours.		
B-48	0775-361	OMEPRAZOL SANDOZ 20 mg Sandoz ** pr. caps. enter. 1 x 20 mg	G	0,4248	0,4248		

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du mois qui suit l'expiration d'un délai de dix jours prenant cours le jour suivant sa publication au Moniteur Belge, à l'exception des dispositions de l'article 1^{er}, 1°, c) et 4°-2) et 3) qui entrent en vigueur le premier jour du deuxième mois qui suit celui au cours duquel il aura été publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 18 octobre 2005.

R. DEMOTTE

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op de eerste dag van de maand die volgt op het verstrijken van een termijn van tien dagen die ingaat de dag na de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad* met uitzondering van de bepalingen van artikel 1, 1°, c) en 4°-2) en 3) die in werking treden op de eerste dag van de tweede maand na die waarin het is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

Brussel, 18 oktober 2005.

R. DEMOTTE

**SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT**

F. 2005 — 2779

[C — 2005/22892]

14 OCTOBRE 2005. — Arrêté royal relatif à la gestion du registre de gaz à effet de serre de la Belgique et aux conditions applicables à ses utilisateurs

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu les articles 37 et 107 de la Constitution;

Vu la loi organique du 27 décembre 1990 créant des fonds budgétaires, notamment le fonds 25-1 Fonds destiné au financement de la politique fédérale de réduction des émissions de gaz à effet de serre' de la rubrique 25 du tableau annexé à cette loi organique;

Vu la loi du 11 mai 1995 portant approbation de la convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques et les annexes I^o et II, faites à New York le 9 mai 1992;

Vu la loi du 26 septembre 2001 portant assentiment au protocole de Kyoto à la convention-cadre des Nations Unies sur les Changements climatiques, et les annexes A et B, faits à Kyoto le 11 décembre 1997;

Vu la loi-programme du 27 décembre 2004, notamment son article 239;

Vu la décision n° 2002/358/CE du Conseil de l'Union européenne du 25 avril 2002 relative à l'approbation, au nom de la Communauté européenne, du protocole de Kyoto à la convention-cadre des Nations Unies sur les Changements climatiques et l'exécution conjointe des engagements qui en découlent;

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU**

N. 2005 — 2779

[C — 2005/22892]

14 OKTOBER 2005. — Koninklijk besluit betreffende het beheer van het register voor broeikasgassen van België en de voorwaarden die van toepassing zijn op de gebruikers ervan

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op artikel 37 en 107 van de Grondwet;

Gelet op de organieke wet van 27 december 1990 houdende oprichting van begrotingsfondsen, inzonderheid het fonds 25-1 Fonds bestemd voor de financiering van het federale beleid ter reductie van de emissies van broeikasgassen' van rubriek 25 van de tabel toegevoegd bij deze organieke wet;

Gelet op de wet van 11 mei 1995 houdende goedkeuring van het Raamverdrag van de Verenigde Naties inzake klimaatverandering, en Bijlagen I en II, gedaan te New York op 9 mei 1992;

Gelet op de wet van 26 september 2001 houdende instemming met het Protocol van Kyoto bij het Raamverdrag van de Verenigde Naties inzake klimaatverandering, en met de Bijlagen A en B, gedaan te Kyoto op 11 december 1997;

Gelet op de programmawet van 27 december 2004, inzonderheid op artikel 239;

Gelet op de beschikking 2002/358/EG van de Raad van de Europese Unie van 25 april 2002 betreffende de goedkeuring, namens de Europese Gemeenschap, van het Protocol van Kyoto bij het Raamverdrag van de Verenigde Naties inzake Klimaatverandering en de gezamenlijke nakoming van de in dat kader aangegevene verplichtingen;

Vu la directive 2003/87/CE du Parlement européen et du Conseil du 13 octobre 2003 établissant un système d'échange de quotas d'émission de gaz à effet de serre dans la Communauté et modifiant la directive 96/61/CE du Conseil, telle que modifiée par la directive 2004/101/CE du Parlement européen et du Conseil du 27 octobre 2004 établissant un système d'échange de quotas d'émission de gaz à effet de serre dans la Communauté, au titre des mécanismes de projet du protocole de Kyoto;

Vu la décision n° 280/2004/CE du Parlement européen et du Conseil du 11 février 2004 relative à un mécanisme pour surveiller les émissions de gaz à effet de serre dans la Communauté et mettre en œuvre le protocole de Kyoto;

Vu le règlement (CE) n° 2216/2004 de la Commission du 21 décembre 2004 concernant un système de registres normalisé et sécurisé conformément à la directive 2003/87/CE du Parlement européen et du Conseil et à la décision n° 280/2004/CE du Parlement européen et du Conseil;

Vu le plan national d'allocation de la Belgique pour la période de 2005 à 2007, notifié à la Commission européenne et accepté par elle le 20 octobre 2004;

Vu l'accord de coopération du 23/09/2005 entre l'Etat fédéral, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale relatif à l'organisation et à la gestion administrative du système de registre normalisé et sécurisé de la Belgique conformément à la directive 2003/87/CE du Parlement européen et du Conseil et à la décision n° 280/2004/CE du Parlement européen et du Conseil

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances du 1^{er} juillet 2005;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 8 juillet 2005;

Vu l'avis 38.799/1/V du Conseil d'Etat, donné le 16/08/2005, en application de l'article 84, § 1^{er}, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre du Budget et de Notre Ministre de l'Environnement et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

CHAPITRE 1^{er}. — Définitions

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, on entend par

a) « règlement », le règlement (CE) n° 2216/2004 de la Commission du 21 décembre 2004 concernant un système de registres normalisé et sécurisé conformément à la directive 2003/87/CE du Parlement européen et du Conseil et à la décision n° 280/2004/CE du Parlement et du Conseil;

b) « directive », la directive 2003/87/CE du Parlement européen et du Conseil du 13 octobre 2003 établissant un système d'échange de quotas d'émission de gaz à effet de serre dans la Communauté et modifiant la directive 96/61/CE du Conseil, telle que modifiée par la directive 2004/101/CE du Parlement européen et du Conseil du 27 octobre 2004, au titre des mécanismes de projet du Protocole de Kyoto;

c) « décision », la décision n° 280/2004/CE du Parlement européen et du Conseil du 11 février 2004 relative à un mécanisme pour surveiller les émissions de gaz à effet de serre dans la Communauté et mettre en œuvre le protocole de Kyoto;

d) « conditions générales », les conditions concernant la gestion et la clôture des comptes de dépôt d'exploitant ou de personne, régissant la convention entre l'administrateur du registre et le titulaire de compte, telles que définies à l'article 7 du présent arrêté royal et à l'annexe I du présent arrêté royal;

e) « conditions accessoires », les conditions concernant la gestion et la clôture des comptes de dépôt d'exploitant ou de personne, régissant la convention entre l'administrateur du registre et le titulaire de compte, telles que définies à l'article 7 du présent arrêté royal

f) « titulaire de compte », une personne qui détient un compte dans le registre des quotas de gaz à effet de serre de la Belgique, conformément à l'article 2 du règlement;

g) « représentant autorisé », une personne physique autorisée à représenter l'administrateur central, un administrateur du registre, un titulaire de compte ou un vérificateur conformément à l'article 23 du règlement;

h) « registre », le registre de gaz à effet de serre normalisé et sécurisé conformément à la directive et la décision;

i) « compte », de dépôt d'exploitant », tout compte sur le registre national établi conformément à l'article 15 du règlement;

Gelet op de Richtlijn 2003/87/EG van het Europees Parlement en de Raad van 13 oktober 2003 tot vaststelling van een regeling voor de handel in broeikasgasemissierechten binnen de Gemeenschap en tot wijziging van Richtlijn 96/61/EG van de Raad, zoals gewijzigd bij de richtlijn 2004/101/EG van het Europees Parlement en de Raad van 27 oktober 2004, met betrekking tot de projectgebonden mechanismen van het protocol van Kyoto;

Gelet op de beschikking 280/2004/EG van het Europees Parlement en de Raad van 11 februari 2004 betreffende een bewakingssysteem voor de uitstoot van broeikasgassen in de Gemeenschap en de uitvoering van het Protocol van Kyoto;

Gelet op de verordening (EG) nr. 2216/2004 van de Commissie van 21 december 2004 inzake een gestandaardiseerd en beveiligd registersysteem overeenkomstig Richtlijn 2003/87/EG van het Europees Parlement en de Raad en Beschikking nr. 280/2004/EG van het Europees Parlement en de Raad;

Gelet op het nationaal toewijzingsplan van België voor de periode van 2005 tot 2007, bekend gemaakt aan de Europese Commissie en door haar goedgekeurd op 20 oktober 2004;

Gelet op het samenwerkingsakkoord van 23/09/2005 tussen de Federale Staat, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest betreffende de organisatie en het administratief beheer van het gestandaardiseerd en genormaliseerd registersysteem van België overeenkomstig Richtlijn 2003/87/EG van het Europees Parlement en de Raad en Beschikking nr. 280/2004/EG van het Europees Parlement en de Raad

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën van 1 juli 2005;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting, gegeven op 8 juli 2005;

Gelet op het advies 38.799/1/V van de Raad van State, gegeven op 16/08/2005, in toepassing van artikel 84, § 1, 1° van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van onze Minister van Begroting en van onze Minister van Leefmilieu en op het advies van Onze in raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

HOOFDSTUK I. — Definities

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

a) « verordening », de verordening (EG) nr. 2216/2004 van de Commissie van 21 december 2004 inzake een gestandaardiseerd en beveiligd registersysteem overeenkomstig richtlijn 2003/87/EG van het Europees Parlement en van de Raad en beschikking nr. 280/2004/EG van het Parlement en de Raad;

b) « richtlijn », de richtlijn 2003/87/EG van het Europees Parlement en van de Raad van 13 oktober 2003 tot vaststelling van een regeling voor de handel in broeikasgasemissierechten binnen de Gemeenschap en tot wijziging van Richtlijn 96/61/EG van de Raad, zoals gewijzigd bij de richtlijn 2004/101/EG van het Europees Parlement en de Raad van 27 oktober 2004, met betrekking tot de projectgebonden mechanismen van het protocol van Kyoto;

c) « beschikking », de beschikking 280/2004/EG van het Europees Parlement en van de Raad van 11 februari 2004 betreffende een bewakingssysteem voor de uitstoot van broeikasgassen in de Gemeenschap en de uitvoering van het Protocol van Kyoto;

d) « algemene voorwaarden », de voorwaarden betreffende het beheer en het afsluiten van exploitanttegoedrekeningen en persoons-tegoedrekeningen die de overeenkomst tussen de registeradministrateur en de rekeninghouder regelen, zoals bepaald in artikel 7 van dit koninklijk besluit en in bijlage I van dit koninklijk besluit;

e) « bijkomende voorwaarden », de voorwaarden betreffende het beheer en het afsluiten van exploitanttegoedrekeningen en persoons-tegoedrekeningen die de overeenkomst tussen de registeradministrateur en de rekeninghouder regelen, zoals bepaald in artikel 7 van dit koninklijk besluit;

f) « rekeninghouder », eenieder die in het bezit is van een rekening in het register voor broeikasgassen van België, overeenkomstig artikel 2 van de verordening;

g) « gemachtigd vertegenwoordiger », een natuurlijk persoon die overeenkomstig artikel 23 van de verordening gemachtigd is de centrale administrateur, een registeradministrateur, een rekeninghouder of een verificateur te vertegenwoordigen;

h) « het register », het overeenkomstig de richtlijn en de beschikking gestandaardiseerd en beveiligd register voor broeikasgassen;

i) « exploitanttegoedrekening », elke overeenkomstig artikel 15 van de verordening gecreëerde rekening in het nationaal registersysteem;

j) « compte de dépôt de personne », tout compte sur le registre national établi conformément à l'article 19 du règlement;

k) « administrateur du registre », la personne qui gère et tient à jour le registre national conformément aux exigences du règlement, de la directive et de la décision;

l) « quota », le quota autorisant à émettre une tonne d'équivalent-dioxyde de carbone au cours de la période 2005-2007, de la période 2008-2012 et des périodes de cinq ans suivantes, valable uniquement pour respecter les exigences de la directive;

m) « unité de Kyoto », une unité de quantité attribuée (UQA), une unité d'absorption (UA), une unité de réduction des émissions (URE) ou une unité de réduction certifiée des émissions (URCE), conformément au règlement;

n) « autorité compétente », l'autorité désignée, respectivement par la Région flamande, la Région wallonne, la Région de Bruxelles-Capitale et l'Etat fédéral, conformément à l'article 18 de la directive, pour accomplir en leur nom, sous leur responsabilité et dans le cadre de leurs compétences respectives, les tâches qui leur sont conférées par le règlement;

o) « journal des transactions communautaire indépendant », le journal indépendant des transactions tenu par l'administrateur central désigné par la Commission européenne afin de consigner la délivrance, le transfert et l'annulation de quotas, et qui est établi, géré et tenu à jour conformément à l'article 5 du règlement;

p) « transfert », la transmission de quotas ou d'unités de Kyoto à partir d'un compte de dépôt d'exploitant ou de personne vers un autre compte de dépôt d'exploitant ou de personne, à titre d'exécution d'un ordre de transfert donné à l'administrateur du registre, conformément à l'article 49 du règlement;

q) « législation en vigueur », la législation comprenant le règlement, la directive, la décision et le présent arrêté royal;

r) « administrateur central », la personne désignée par la Commission conformément à l'article 20 de la directive 2003/87/CE chargée de gérer et de tenir à jour le journal des transactions communautaire indépendant;

s) « site web public » du registre: le site web entretenu par l'administrateur du registre sur lequel il publie, entre autres, toutes les informations publiques obligatoires conformément à la législation en vigueur;

t) « personne pouvant engager un exploitant ou une personne morale »: la personne compétente pour ou autorisée à représenter un exploitant ou une personne morale qui peut engager l'exploitant ou la personne morale par sa signature;

u) « processus »: chacun des processus visés à l'article 32 du règlement.

CHAPITRE II. — *L'administrateur du registre et ses représentants autorisés*

Art. 2. § 1^{er}. Le registre est géré par le Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement, sous la tutelle du Ministre de l'Environnement. Le Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement est l'administrateur du registre.

§ 2. Le Président du Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement désigne le représentant autorisé principal de l'administrateur du registre, le représentant autorisé secondaire de l'administrateur du registre et, le cas échéant, le troisième représentant autorisé de l'administrateur du registre. Les représentants autorisés de l'administrateur du registre visés au paragraphe 1 sont des membres du personnel du Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement.

§ 3. Le représentant autorisé principal et le représentant autorisé secondaire de l'administrateur du registre sont individuellement compétents pour agir de manière autonome pour toutes les tâches et missions propres à l'administrateur du registre conformément à la législation en vigueur.

j) « persoonstegoedrekening », elke overeenkomstig artikel 19 van de verordening gecreëerde rekening in het nationaal registersysteem;

k) « registeradministrateur », degene die overeenkomstig de vereisten van de verordening, de richtlijn en de beschikking het nationaal register beheert en bijhoudt;

l) « emissierecht », het recht om gedurende de periode 2005-2007, de periode 2008-2012 en de daaropvolgende periodes van vijf jaar één ton kooldioxide-equivalent uit te stoten, geldig enkel en alleen ter naleving van de vereisten van de richtlijn;

m) « Kyoto-eenheid », een toegewezen eenheid (AAU), een verwijderingseenheid (UA), een emissiereductie-eenheid (ERU) of een gecertificeerde emissiereductie-eenheid (CER), overeenkomstig de verordening;

n) « bevoegde autoriteit », de respectievelijk door het Vlaams Gewest, het Waals Gewest, het Brussels Hoofdstedelijk gewest en de Federale staat, overeenkomstig artikel 18 van de richtlijn aangewezen autoriteit, om in hun naam, onder hun verantwoordelijkheid en in het kader van hun respectieve bevoegdheden de taken die hen krachtens de verordening zijn toegewezen uit te voeren;

o) « onafhankelijk transactielogboek van de Gemeenschap », het onafhankelijk transactielogboek dat wordt bijgehouden door de centrale administrateur, aangewezen door de Europese Commissie voor het registreren van de verlening, de overdracht en de annulering van emissierechten en dat is aangelegd en wordt beheerd en bijgehouden overeenkomstig artikel 5 van de verordening;

p) « overdracht », de overdracht van emissierechten of Kyoto-eenheden van een exploitant- of een persoonstegoedrekening naar een andere exploitant- of persoonstegoedrekening, ter uitvoering van een opdracht tot overdracht gegeven aan de registeradministrateur overeenkomstig artikel 49 van de verordening;

q) « toepasselijke regelgeving », de regelgeving die bestaat uit de verordening, de richtlijn, de beschikking en onderhavig koninklijk besluit;

r) « centrale administrateur », is degene die overeenkomstig artikel 20 van richtlijn 2003/87/EG door de Commissie is aangewezen om het onafhankelijk transactielogboek van de Gemeenschap te beheren en bij te houden;

s) « publieke website » van het register is de website die de registeradministrateur onderhoudt en waarop hij, onder meer, alle verplichte publieke informatie in hoofde van de toepasselijke regelgeving publiceert;

t) « de persoon die een exploitant of rechtspersoon kan binden », is de persoon die bevoegd of gemachtigd is om een exploitant of rechtspersoon te vertegenwoordigen en die de exploitant of rechtspersoon bindt door zijn of haar handtekening;

u) « process »: elk van de processen bedoeld in artikel 32 van de verordening.

HOOFDSTUK II. — *De registeradministrateur en zijn gemachtigde vertegenwoordigers*

Art. 2. § 1. Het register wordt beheerd door de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu onder het gezag van de Minister voor Leefmilieu. De Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu is de registeradministrateur van het register.

§ 2. De voorzitter van de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu duidt de eerste gemachtigde vertegenwoordiger van de registeradministrateur, de tweede gemachtigde vertegenwoordiger van de registeradministrateur en desgevallend de derde gemachtigde vertegenwoordiger van de registeradministrateur aan. De gemachtigde vertegenwoordigers van de in paragraaf 1 bedoelde registeradministrateur zijn personeelsleden van de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu.

§ 3. De eerste en de tweede gemachtigde vertegenwoordiger van de registeradministrateur zijn individueel bevoegd om autonoom te handelen voor alle taken en opdrachten die eigen zijn aan de registeradministrateur uit hoofde van de toepasselijke regelgeving.

§ 4. Le troisième représentant autorisé de l'administrateur du registre est individuellement compétent pour agir de manière autonome pour toutes les tâches et missions propres à l'administrateur du registre conformément à la législation en vigueur et ce uniquement en l'absence conjointe des représentants autorisés principal et secondaire. Sauf cas de force majeure, le représentant autorisé principal et, le cas échéant, le représentant secondaire informent toujours le troisième représentant autorisé de leur absence conjointe et de la durée escomptée de celle-ci.

§ 5. Les représentants autorisés visés au paragraphe 1^{er} de l'administrateur du registre veillent à ce qu'il n'y ait pas de conflit d'intérêts entre eux-mêmes et un ou plusieurs titulaires de comptes, un ou plusieurs vérificateurs ou l'administrateur central.

§ 6. Les représentants autorisés de l'administrateur du registre visés au paragraphe 1^{er} traitent toutes les informations, y compris celles sur les avoirs de tous les comptes et toutes les transactions réalisées, détenues dans les registres et le journal des transactions communautaire indépendant, comme confidentielles à toutes fins autres que la mise en œuvre de la législation en vigueur.

§ 7. Les représentants autorisés de l'administrateur du registre visés au paragraphe 1^{er} agissent au nom et sous l'autorité de l'administrateur du registre.

CHAPITRE III. — Accès au registre pour les représentants d'une autorité compétente et d'un vérificateur

Art. 3. § 1^{er}. L'administrateur du registre donne accès au registre aux représentants de l'autorité compétente conformément aux conventions écrites conclues entre l'administrateur du registre et l'autorité compétente en ce qui concerne :

- a) les obligations en matière de sécurité du registre, noms d'utilisateur, mots de passe et accès au site web du registre, et
- b) l'interruption et la confirmation des processus par le représentant d'une autorité compétente.

Art. 4. § 1^{er}. L'administrateur du registre donne accès au registre des gaz à effet de serre aux représentants autorisés d'un vérificateur conformément aux conventions écrites conclues entre l'administrateur du registre et le vérificateur en ce qui concerne :

- a) les obligations en matière de sécurité du registre, noms d'utilisateur, mots de passe et accès au site web du registre, et
- b) l'interruption et la confirmation des processus par le représentant d'une autorité compétente.

CHAPITRE IV. — Création d'un compte de dépôt d'exploitant et d'un compte de dépôt de personne

Art. 5. § 1^{er}. Un compte de dépôt d'exploitant dans le registre national est créé conformément à l'article 15 du règlement. Un compte de dépôt est octroyé à tout exploitant pour chaque installation qu'il exploite, qui relève de son contrôle ou, le cas échéant, de son pouvoir économique en vertu du plan national d'allocation.

§ 2. Le titulaire d'un compte de dépôt d'exploitant est l'exploitant d'une installation pour laquelle un compte de dépôt d'exploitant a été créé conformément à l'article 15 du règlement.

§ 3. L'administrateur du registre établit un formulaire d'activation pour un compte de dépôt d'exploitant dont les exigences minimales sont décrites à l'annexe II. Il communique à l'exploitant d'une installation pour laquelle un compte de dépôt d'exploitant doit être créé, conformément à l'article 15 du règlement, un formulaire d'activation par installation.

§ 5. Sur ce formulaire d'activation, l'exploitant d'une installation désigne les représentants autorisés du titulaire du compte et déclare prendre connaissance et accepter les conditions générales et accessoires conformément à l'article 7.

§ 6. L'exploitant d'une installation envoie le formulaire d'activation complet, correctement complété et dûment signé ainsi que les pièces justificatives y afférentes par courrier recommandé à l'administrateur du registre.

§ 7. L'administrateur du registre vérifie si le formulaire d'activation est complètement et correctement rempli, dûment signé et si toutes les pièces justificatives requises sont jointes. Si tel n'est pas le cas, il en informe l'exploitant concerné.

§ 4. De derde gemachtigde vertegenwoordiger van de registeradministrateur is individueel bevoegd om autonoom te handelen voor alle taken en opdrachten die eigen zijn aan de registeradministrateur uit hoofde van de toepasselijke regelgeving en dit enkel tijdens de gezamenlijke afwezigheid van de eerste gemachtigde vertegenwoordiger en de tweede gemachtigde vertegenwoordiger. Behoudens overmacht, informeert de eerste gemachtigde vertegenwoordiger en desgevallend de tweede gemachtigde vertegenwoordiger, de derde gemachtigde vertegenwoordiger steeds van hun gezamenlijke afwezigheid en de verwachte duur ervan.

§ 5. De in paragraaf 1 bedoelde gemachtigde vertegenwoordigers van de registeradministrateur moeten erop toezien dat zij zich niet in een staat van belangenconflict bevinden met één of meerdere rekeninghouders, met één of meerdere verificateurs, of met de centrale administrateur.

§ 6. De in paragraaf 1 bedoelde gemachtigde vertegenwoordigers van de registeradministrateur behandelen alle informatie, met inbegrip van gegevens over het tegoed van alle rekeningen en alle verrichte transacties, die in het register en in het onafhankelijk transactielogboek van de Gemeenschap zijn opgeslagen als vertrouwelijk, tenzij deze informatie wordt gebruikt voor de tenuitvoerlegging van de toepasselijke regelgeving.

§ 7. De in paragraaf 1 bedoelde gemachtigde vertegenwoordigers van de registeradministrateur handelen in naam van en onder de verantwoordelijkheid van de registeradministrateur.

HOOFDSTUK III. — Toegang tot het register voor de vertegenwoordigers van een bevoegde autoriteit en een verificateur

Art. 3. § 1. De registeradministrateur verleent de vertegenwoordigers van een bevoegde autoriteit toegang tot het register overeenkomstig de schriftelijke afspraken vastgelegd tussen de registeradministrateur en de bevoegde autoriteit met betrekking tot :

- a) kwesties betreffende de beveiliging van het register, gebruikersnamen, paswoorden en toegang tot de website van het register, en
- b) de beëindiging en bevestiging van processen door de vertegenwoordiger van een bevoegde autoriteit.

Art. 4. § 1. De registeradministrateur verleent de gemachtigde vertegenwoordigers van een verificateur toegang tot het register voor broeikasgassen overeenkomstig de schriftelijke afspraken vastgelegd tussen de registeradministrateur en de verificateur met betrekking tot :

- a) kwesties betreffende de beveiliging van het register, gebruikersnamen, paswoorden en toegang tot de website van het register, en
- b) de beëindiging en bevestiging van processen door de vertegenwoordiger van een verificateur.

HOOFDSTUK IV. — Creëren van een exploitanttegoedrekening en persoonstegoedrekening

Art. 5. § 1. Overeenkomstig artikel 15 van de verordening wordt een exploitanttegoedrekening in het nationaal register gecreëerd. Een tegoedrekening wordt toegekend aan iedere exploitant voor elke installatie die hij uitbaat, die onder zijn controle valt of eventueel, onder zijn economische bevoegdheid krachtens het nationaal toewijzingsplan.

§ 2. De rekeninghouder van een exploitanttegoedrekening is de exploitant van een installatie voor dewelke een exploitanttegoedrekening werd gecreëerd overeenkomstig artikel 15 van de verordening.

§ 3. De registeradministrateur stelt een activeringsformulier voor een exploitanttegoedrekening op waarvan de minimale vereisten in bijlage II beschreven zijn. Hij bezorgt de exploitant van een installatie waarvoor een exploitanttegoedrekening moet worden gecreëerd, overeenkomstig artikel 15 van de verordening, één activeringsformulier per installatie.

§ 5. Op dit activeringsformulier duidt de exploitant van een installatie de gemachtigde vertegenwoordigers van de rekeninghouder aan én verklaart hij kennis te nemen van en akkoord te zijn met de algemene voorwaarden en de bijkomende voorwaarden overeenkomstig artikel 7.

§ 6. De exploitant van een installatie verzendt het volledige, correct ingevulde en behoorlijk ondertekende activeringsformulier en de daarbij horende bewijsstukken per aangetekend schrijven aan de registeradministrateur.

§ 7. De registeradministrateur gaat na of het activeringsformulier volledig en correct is ingevuld, of het behoorlijk werd ondertekend en of alle vereiste bewijsstukken zijn bijgevoegd. Is dit niet het geval dan meldt hij dat aan de betrokken exploitant.

§ 8. Un formulaire d'activation pour un compte de dépôt d'exploitant sera considéré comme non valable si :

- a) le formulaire d'activation n'est pas complètement rempli
- b) le formulaire d'activation n'a pas été rempli correctement
- c) le formulaire d'activation n'est pas accompagné des pièces justificatives requises
- d) le formulaire d'activation ne porte pas les signatures requises.

§ 9. L'administrateur du registre informe l'exploitant d'une installation si le formulaire d'activation est considéré comme non valable. Dans ce cas, l'exploitant est tenu d'introduire, par courrier recommandé, auprès de l'administrateur du registre, un nouveau formulaire d'activation dûment complété et signé et accompagné de toutes les pièces justificatives requises.

§ 10. L'administrateur du registre n'est pas responsable des conséquences pour l'exploitant d'une installation au cas où le formulaire n'aurait pas été rempli complètement ou correctement par l'exploitant, ne serait pas accompagné des pièces justificatives requises ou ne porterait pas les signatures exigées ou encore si l'exploitant omet d'introduire un formulaire d'activation.

Art. 6. § 1^{er}. Toute personne physique ou morale peut demander à l'administrateur du registre de créer jusqu'à 99 comptes de dépôt de personne à son nom. Un compte de dépôt de personne dans le registre national est créé conformément à l'article 19 du règlement.

§ 2. Le titulaire d'un compte de dépôt de personne est la personne physique ou morale à la demande de laquelle le compte de dépôt de personne a été créé, conformément à l'article 19 du règlement.

§ 3. L'administrateur du registre établit un formulaire d'activation pour un compte de dépôt de personne dont les exigences minimales sont décrites à l'annexe II. Il communique à toute personne physique ou morale qui en fait la demande un formulaire d'activation d'un compte de dépôt de personne.

§ 4. Un formulaire d'activation doit être complété pour chaque compte de dépôt de personne, par le candidat titulaire du compte de dépôt de personne.

§ 5. La personne physique ou morale mentionne sur ce formulaire d'activation ses représentants autorisés et déclare prendre connaissance et accepter les conditions générales et accessoires conformément à l'article 7.

§ 6. La personne physique ou morale envoie le formulaire d'activation rempli complètement et correctement et dûment signé ainsi que les pièces justificatives y afférentes à l'administrateur du registre.

§ 7. L'administrateur du registre vérifie si le formulaire d'activation est complètement et correctement rempli, dûment signé et si toutes les pièces justificatives requises sont jointes.

§ 8. Un formulaire d'activation pour un compte de dépôt de personne sera considéré comme non valable si :

- a) le formulaire d'activation n'est pas complètement rempli
- b) le formulaire d'activation n'a pas été rempli correctement
- c) le formulaire d'activation n'est pas accompagné des pièces justificatives requises
- d) le formulaire d'activation ne porte pas les signatures requises.

§ 9. Au cas où un formulaire d'activation serait considéré comme non valable, la personne physique ou morale est tenue d'introduire auprès de l'administrateur du registre un nouveau formulaire d'activation dûment complété et signé et accompagné de toutes les pièces justificatives requises.

§ 10. L'administrateur du registre n'est pas responsable des conséquences pour la personne physique ou morale au cas où le formulaire n'aurait pas été rempli complètement ou correctement, ne serait pas accompagné des pièces justificatives requises ou ne porterait pas les signatures exigées ou encore si l'exploitant omet d'introduire un formulaire d'activation.

§ 8. Een activeringsformulier voor een exploitanttegoedrekening zal als ongeldig beschouwd worden indien :

- a) het activeringsformulier onvolledig werd ingevuld
- b) het activeringsformulier foutief werd ingevuld
- c) het activeringsformulier niet voorzien is van de noodzakelijke bewijsstukken
- d) het activeringsformulier niet voorzien is van de noodzakelijke handtekeningen

§ 9. De registeradministrateur brengt de exploitant van een installatie op de hoogte indien het activeringsformulier ongeldig wordt beschouwd. De exploitant is dan verplicht om per aangetekend schrijven een nieuw activeringsformulier, behoorlijk ingevuld en ondertekend met alle noodzakelijke bewijsstukken, aan de registeradministrateur te bezorgen.

§ 10. De registeradministrateur is niet aansprakelijk voor de gevolgen voor de exploitant van een installatie indien de exploitant een activeringsformulier indient dat onvolledig is ingevuld, foutief is ingevuld, niet voorzien is van de noodzakelijke bewijsstukken of niet voorzien is van de noodzakelijke handtekeningen of indien de exploitant nalaat om een activeringsformulier in te dienen.

Art. 6. § 1. Ieder natuurlijk of rechtspersoon kan aan de registeradministrateur vragen om tot 99 persoonstegoedrekeningen op zijn naam te creëren. Een persoonstegoedrekening in het nationaal register wordt gecreëerd overeenkomstig artikel 19 van de verordening.

§ 2. De rekeninghouder van een persoonstegoedrekening is de natuurlijke persoon of de rechtspersoon op wiens vraag de persoonstegoedrekening wordt gecreëerd, overeenkomstig artikel 19 van de verordening.

§ 3. De registeradministrateur stelt een activeringsformulier voor een persoonstegoedrekening op waarvan de minimale vereisten in bijlage II beschreven worden. Hij bezorgt elke natuurlijke persoon of elke rechtspersoon die erom vraagt een activeringsformulier voor een persoonstegoedrekening.

§ 4. Voor elke persoonstegoedrekening dient één activeringsformulier te worden ingevuld door de kandidaat rekeninghouder van de persoonstegoedrekening.

§ 5. Op dit activeringsformulier duidt de natuurlijke persoon of de rechtspersoon zijn gemachtigde vertegenwoordigers aan én verklaart hij kennis te nemen van en akkoord te zijn met de algemene voorwaarden en de bijkomende voorwaarden overeenkomstig artikel 7.

§ 6. De natuurlijke persoon of de rechtspersoon verzendt het volledige, correct ingevulde en behoorlijk ondertekende activeringsformulier en de daarbij horende bewijsstukken per aangetekend schrijven aan de registeradministrateur.

§ 7. De registeradministrateur gaat na of het activeringsformulier volledig en correct is ingevuld, of het behoorlijk werd ondertekend en of alle vereiste bewijsstukken zijn bijgevoegd.

§ 8. Een activeringsformulier voor een persoonstegoedrekening zal als ongeldig beschouwd worden indien :

- a) het activeringsformulier onvolledig werd ingevuld
- b) het activeringsformulier foutief werd ingevuld
- c) het activeringsformulier niet voorzien is van de noodzakelijke bewijsstukken
- d) het activeringsformulier niet voorzien is van de noodzakelijke handtekeningen

§ 9. Indien een activeringsformulier als ongeldig wordt beschouwd dan is de natuurlijke persoon of de rechtspersoon verplicht om per aangetekend schrijven een nieuw activeringsformulier, behoorlijk ingevuld en ondertekend met alle noodzakelijke bewijsstukken aan de registeradministrateur te bezorgen.

§ 10. De registeradministrateur is niet aansprakelijk voor de gevolgen voor de natuurlijke persoon of voor de rechtspersoon indien deze een activeringsformulier voor een persoonstegoedrekening indient dat onvolledig is ingevuld, foutief is ingevuld, niet voorzien is van de noodzakelijke bewijsstukken of niet voorzien is van de noodzakelijke handtekeningen.

CHAPITRE V. — *Convention*
entre l'administrateur du registre et le titulaire d'un compte

Art. 7. § 1^{er}. La convention entre le titulaire du compte et l'Etat belge représenté par l'administrateur du registre prend cours à la réception par l'administrateur du registre d'un formulaire d'activation valable. Cette convention est régie par les conditions générales et, le cas échéant, par les conditions accessoires. Les conditions générales relatives à la gestion et à la clôture des comptes de dépôt d'exploitant et des comptes de dépôt de personne sont reprises à l'annexe I du présent arrêté.

§ 2. L'administrateur du registre peut fixer des conditions accessoires concernant la gestion et la clôture des comptes de dépôt d'exploitant et des comptes de dépôt de personne ou, le cas échéant, les modifier. Le Président du Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et de l'Environnement intervient pour la détermination des conditions accessoires et des modifications des conditions accessoires qui portent sur :

a) l'adresse, le numéro de téléphone, le numéro de télécopie, l'adresse électronique, le site web public et toutes les autres données de contact pertinentes de b) l'administrateur du registre

b) les représentants autorisés de l'administrateur du registre désignés conformément à l'article 2, paragraphe 2

c) les évolutions techniques du logiciel utilisé pour tenir à jour le registre des quotas de gaz à effet de serre;

d) la sécurité d registre de quotas de gaz à effet de serre;

e) la sécurité de l'information sur le site web public du registre;

f) les modalités de la communication écrite, orale ou électronique entre l'administrateur du registre et

(i) le titulaire du compte ou le représentant autorisé d'un compte de dépôt d'exploitant;

(ii) un candidat titulaire d'un compte de dépôt de personne;

(iii) un titulaire de compte ou un représentant autorisé d'un compte de dépôt de personne;

(iv) un vérificateur ou ses représentants autorisés;

g) les modalités selon lesquelles est organisé, pour un représentant autorisé d'un titulaire de compte, l'accès au compte de dépôt d'exploitant correspondant ou au compte de dépôt de personne correspondant dans le registre des quotas de gaz à effet de serre;

h) les modalités de production de la preuve de l'identité et, si d'application, des compétences de :

(i) la personne qui peut engager l'exploitant d'une installation;

la personne qui peut engager une personne morale comme titulaire de compte d'un compte de dépôt de personne;

(ii) la personne physique qui agit comme titulaire de compte d'un compte de dépôt de personne;

(iii) les représentants autorisés d'un titulaire de compte;

(iv) les représentants autorisés d'un vérificateur.

§ 3. Les conditions accessoires et les modifications des conditions accessoires entrent en vigueur le premier jour suivant celui de leur publication sur le site web du registre.

CHAPITRE VI. — *Redevances*

Art. 8. § 1^{er}. Le titulaire d'un compte est tenu de verser, par année civile, une redevance qui représente sa participation aux frais de fonctionnement du registre et ce, pour chaque compte de dépôt dont il est titulaire dans le registre. La redevance est due, par année civile, par le titulaire du compte à partir du moment où le compte de dépôt est créé ou a été créé dans le registre, dans le courant de l'année civile correspondante. La redevance n'est pas liée à la durée d'existence du compte de dépôt au cours de l'année civile correspondante ou à l'utilisation du compte de dépôt par le titulaire du compte ou ses représentants autorisés.

§ 2. Sans préjudice des dispositions du paragraphe 1^{er}, la personne physique ou morale qui demande à l'administrateur du registre de créer un compte de dépôt de personne, conformément à l'article 6, est tenue de verser une première fois la redevance avant que l'administrateur du registre ne donne accès au compte de dépôt de personne correspondant aux représentants autorisés du titulaire du compte, pour autant que l'administrateur du registre envoie l'action en paiement de la redevance en même temps que le formulaire d'activation du compte de dépôt de personne.

HOOFDSTUK V. — *Overeenkomst*
tussen de registeradministrateur en een rekeninghouder

Art. 7. § 1. Bij ontvangst door de registeradministrateur van een geldig activeringsformulier komt de overeenkomst tot stand tussen de rekeninghouder en de Belgische staat, vertegenwoordigd door de registeradministrateur. Deze overeenkomst wordt beheerst door de algemene voorwaarden en, desgevallend, de bijkomende voorwaarden. De algemene voorwaarden betreffende het beheer en de sluiting van exploitanttegoedrekeningen en persoonstegoedsrekeningen zijn opgenomen als bijlage I bij dit besluit.

§ 2. De registeradministrateur kan bijkomende voorwaarden betreffende het beheer en de sluiting van exploitanttegoedrekeningen en persoonstegoedrekeningen vaststellen of desgevallend wijzigen. De voorzitter van Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu treedt op voor het vaststellen van de bijkomende voorwaarden en voor het vaststellen van de wijzigingen aan de bijkomende voorwaarden, die betrekking hebben op :

a) het adres, telefoonnummer, faxnummer, e-mail, de publieke website en alle andere relevante contactgegevens van de registeradministrateur

b) de gemachtigde vertegenwoordigers van de registeradministrateur aangeduid overeenkomstig artikel 2, § 2

c) technische evoluties van de software die gebruikt wordt om het register voor broeikasgassen bij te houden;

d) de beveiliging van het register voor broeikasgassen;

e) de beveiliging van de informatie op de publieke website van het register;

f) de wijze waarop de schriftelijke, mondelinge of elektronische communicatie plaatsvindt tussen de registeradministrateur en

(i) de rekeninghouder of gemachtigde vertegenwoordiger van een exploitanttegoedrekening;

(ii) een kandidaat-rekeninghouder van een persoonstegoedrekening;

(iii) een rekeninghouder of gemachtigde vertegenwoordiger van een persoonstegoedrekening;

(iv) een verificateur of zijn gemachtigde vertegenwoordigers;

g) de wijze waarop aan een gemachtigd vertegenwoordiger van een rekeninghouder toegang wordt verleend tot de overeenkomstige exploitanttegoedrekening of overeenkomstige persoonstegoedrekening in het register voor broeikasgassen;

h) de wijze waarop de identiteit en indien van toepassing de bevoegdheden worden bewezen van :

(i) de persoon die de exploitant van een installatie kan verbinden;

(ii) de persoon die een rechtspersoon kan verbinden als rekeninghouder van een persoonstegoedrekening;

(iii) de natuurlijke persoon die als rekeninghouder van een persoons-tegoedrekening optreedt;

(iv) de gemachtigde vertegenwoordigers van een rekeninghouder;

(v) de gemachtigde vertegenwoordigers van een verificateur;

§ 3. De bijkomende voorwaarden en de wijzigingen aan de bijkomende voorwaarden treden in werking de eerste dag volgend op de publicatie ervan op de publieke website van het register.

HOOFDSTUK VI. — *Retributie*

Art. 8. § 1. Een rekeninghouder is elk kalenderjaar een retributie verschuldigd die bestemd is als bijdrage tot de werkingskosten van het register en dit voor elke tegoedrekening die hij in het register bezit. De retributie is elk kalenderjaar verschuldigd door de rekeninghouder vanaf het ogenblik dat de tegoedrekening in het register bestaat of bestaan heeft in de loop van het overeenkomstige kalenderjaar. De retributie is onafhankelijk van de bestaansduur van de tegoedrekening in de loop van het overeenkomstige kalenderjaar of van het gebruik van de tegoedrekening door de rekeninghouder of zijn gemachtigde vertegenwoordigers.

§ 2. Zonder afbreuk te doen aan § 1 moet de natuurlijke persoon of rechtspersoon die de registeradministrateur, overeenkomstig artikel 6, vraagt om een persoonstegoedrekening te creëren de retributie een eerste maal betalen vooraleer de registeradministrateur de gemachtigde vertegenwoordigers van de rekeninghouder toegang verleent tot de overeenkomstige persoonstegoedrekening op voorwaarde dat de registeradministrateur de vordering tot betaling van de retributie samen met het activeringsformulier voor de persoonstegoedrekening verzendt.

§ 3. Le montant de base de la redevance s'élève, par année civile, à :
450 euros par compte de dépôt d'exploitant;
450 euros par compte de dépôt de personne.

§ 4. La redevance est liée aux fluctuations de l'index et est calculée par application de la formule suivante :

Montant de base x nouvel index

Index de base

Le nouvel index est l'indice des prix à la consommation du mois de janvier de l'année suivant celle sur laquelle porte la redevance. L'index de base est l'indice des prix à la consommation de janvier 2005.

§ 5. Le délai de paiement s'élève à 25 jours civils, à compter de la date de l'envoi de l'action en paiement de la redevance.

§ 6. Si le titulaire du compte n'a pas payé la redevance dans le délai visé au § 5, il est tenu d'office de payer l'intérêt de retard légal et une indemnité forfaitaire à concurrence de 25 pour cent de la redevance due est portée en compte pour couvrir les frais administratifs. Le titulaire du compte en est informé par écrit. Si le montant dû n'est pas payé dans les 25 jours civils suivant l'envoi de la lettre visée ci-dessus, il est récupéré par voie de contrainte. Les dispositions qui précèdent sont applicables sans préjudice des autres sanctions prévues par les conditions générales visées à l'annexe I pour le cas où la redevance ne serait pas payée dans les délais.

CHAPITRE VII. — Dispositions finales

Art. 9. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 10. Notre Ministre du Budget et Notre Ministre de l'Environnement sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 14 octobre 2005.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre du Budget,
J. VANDE LANOTTE

Le Ministre de l'Environnement,
B. TOBBACK

Annexe I^e

Conditions générales relatives à la gestion des comptes de dépôt d'exploitant et des comptes de dépôt de personne dans le registre des quotas de gaz à effet de serre

1. Définitions

§ 1^{er}. Pour l'application des présentes conditions générales, on entend par :

a) « l'arrêté royal », l'arrêté royal relatif à la gestion du registre de gaz à effet de serre de la Belgique et aux conditions applicables à ses utilisateurs;

b) « les utilisateurs », les représentants autorisés d'un titulaire de compte;

c) « un compte », un compte de dépôt de personne ou un compte de dépôt d'exploitant;

d) « la convention », la convention conclue entre l'administrateur du registre et un titulaire de compte, conformément à l'article 7 de l'arrêté royal;

e) « les conditions accessoires », les conditions imposées conformément à l'article 7 de l'arrêté royal.

§ 2. Pour l'application des présentes conditions générales, les définitions figurant dans l'arrêté royal, dans la directive, dans le règlement et dans la décision sont également applicables.

§ 3. Het basisbedrag van de retributie bedraagt per kalenderjaar :

a) 450 euro per exploitanttegoedrekening;

b) 450 euro per persoonstegoedrekening.

§ 4. De retributie is gekoppeld aan de schommelingen van het indexcijfer en wordt berekend aan de hand van de volgende formule :

Basisbedrag x nieuw indexcijfer

basisindexcijfer

Het nieuwe indexcijfer is het indexcijfer van de consumptieprijzen van de maand januari van het jaar waarop de retributie slaat. Het basisindexcijfer is het indexcijfer van de consumptieprijzen van januari 2005.

§ 5. De betalingstermijn bedraagt 25 kalenderdagen, te rekenen vanaf de verzending van de vordering tot betaling van de retributie.

§ 6. Als de rekeninghouder de retributie niet betaald heeft binnen de termijn, bedoeld in § 5, dan is hij de wettelijke verwijlntrest van rechtswege verschuldigd en wordt een forfaitaire vergoeding aangerekend ten belope van 25 procent van de verschuldigde retributie om de administratiekosten te dekken. De rekeninghouder wordt hiervan schriftelijk op de hoogte gebracht. Indien het verschuldigde bedrag niet wordt betaald, binnen 25 kalenderdagen na verzending van dit schrijven, kan worden overgegaan tot invordering bij dwangbevel. Het voorgaande geldt onverminderd de andere sancties van niet tijdige betaling van de retributie waarin wordt voorzien door de algemene voorwaarden, bedoeld in bijlage I.

HOOFDSTUK VII. — Slotbepalingen

Art. 9. Dit besluit treedt in werking op de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 10. Onze Minister van Begroting en Onze Minister van Leefmilieu zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 14 oktober 2005.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Begroting,
J. VANDE LANOTTE

De Minister van Leefmilieu,
B. TOBBACK

Bijlage I

Algemene voorwaarden inzake het beheer van exploitanttegoedrekeningen en persoonstegoedrekeningen in het register voor broeikasgassen

1. Definities

§ 1. Voor de toepassing van deze algemene voorwaarden wordt begrepen onder :

a) « het koninklijk besluit », het koninklijk besluit betreffende het beheer van het register voor broeikasgassen van België en de voorwaarden die van toepassing zijn op de gebruikers ervan;

b) « de gebruikers », de gemachtigde vertegenwoordigers van een rekeninghouder

c) « een rekening », een persoonstegoedrekening of een exploitanttegoedrekening

d) « de overeenkomst », de overeenkomst tussen de registeradministrateur en een rekeninghouder overeenkomstig artikel 7 van het koninklijk besluit

e) « de bijkomende voorwaarden », de voorwaarden die overeenkomstig artikel 7 van het koninklijk besluit worden opgesteld

§ 2. Voor de toepassing van deze algemene voorwaarden zijn de definities opgenomen in het koninklijk besluit, de richtlijn, de verordening en de beschikking van toepassing.

2. L'accès aux comptes de dépôt du registre national

2.1. L'accès au compte de dépôt d'exploitant

L'administrateur du registre ne donnera accès à leur compte de dépôt d'exploitant, à un représentant autorisé principal, un représentant autorisé secondaire et, le cas échéant, un troisième représentant autorisé d'un titulaire de compte, que lorsque les conditions suivantes sont remplies :

a) toute l'information que l'administrateur du registre pourra raisonnablement requérir afin de confirmer incontestablement l'identité de la personne pouvant engager l'exploitant, lui a été fournie;

b) toute l'information que l'administrateur du registre pourra raisonnablement requérir afin de confirmer incontestablement la compétence de représentation de la personne pouvant engager l'exploitant lors de la désignation des représentants autorisés, lui a été fournie;

c) toute l'information que l'administrateur du registre pourra raisonnablement requérir afin de confirmer incontestablement l'identité du premier représentant autorisé, du second représentant autorisé et, le cas échéant, du troisième représentant autorisé lui a été fournie;

d) toute autre information exigible en vertu du règlement a été fournie à l'administrateur du registre par le titulaire de compte, le premier représentant autorisé, le second représentant autorisé et, le cas échéant, le troisième représentant autorisé;

e) le représentant autorisé principal, le représentant autorisé secondaire et, le cas échéant, le troisième représentant autorisé sont des personnes physiques;

f) le formulaire d'activation a été correctement rempli et signé par le titulaire de compte, le représentant autorisé principal, le représentant autorisé secondaire et, le cas échéant, le troisième représentant autorisé;

g) le formulaire d'activation a été envoyé par courrier recommandé avec accusé de réception à l'attention de l'administrateur du registre et a été reçu par lui;

h) le titulaire de compte déclare prendre connaissance et accepter les conditions générales et les conditions accessoires conformément à l'article 7 de l'arrêté royal.

2.2. L'accès au compte de dépôt de personne pour une personne morale

L'administrateur du registre ne donnera accès à leur compte de dépôt de personne, à un représentant autorisé principal, un représentant autorisé secondaire et, le cas échéant, un troisième représentant autorisé d'un titulaire de compte, que lorsque les conditions suivantes sont remplies :

a) toute l'information que l'administrateur du registre pourra raisonnablement requérir afin de confirmer incontestablement l'identité de la personne pouvant engager la personne morale, lui a été fournie;

b) toute l'information que l'administrateur du registre pourra raisonnablement requérir afin de confirmer incontestablement la compétence de représentation de la personne pouvant engager la personne morale lors de la désignation des représentants autorisés, lui a été fournie;

c) toute l'information que l'administrateur du registre pourra raisonnablement requérir afin de confirmer incontestablement l'identité du représentant autorisé principal, du représentant autorisé secondaire et, le cas échéant, du troisième représentant autorisé lui a été fournie;

d) toute autre information exigible en vertu du règlement a été fournie à l'administrateur du registre par le titulaire de compte, le représentant autorisé principal, le représentant autorisé secondaire et, le cas échéant, le troisième représentant autorisé;

e) le représentant autorisé principal, le représentant autorisé secondaire et, le cas échéant, le troisième représentant autorisé sont des personnes physiques;

f) le formulaire d'activation a été correctement rempli et signé par le titulaire de compte, le représentant autorisé principal, le représentant autorisé secondaire et, le cas échéant, le troisième représentant autorisé;

g) le formulaire d'activation a été envoyé par courrier recommandé avec accusé de réception à l'attention de l'administrateur du registre et a été reçu par lui;

2. Toegang tot de tegoedrekeningen van het nationaal register

2.1. Toegang tot de exploitanttegoedrekening

De registeradministrateur zal een eerste gemachtigde vertegenwoordiger, een tweede gemachtigde vertegenwoordiger en, desgevallend, een derde gemachtigde vertegenwoordiger van een rekeninghouder enkel toegang tot hun exploitanttegoedrekening verlenen wanneer aan de volgende voorwaarden voldaan is :

a) alle informatie die de registeradministrateur redelijkerwijs zou kunnen vereisen voor het onomstotelijk bevestigen van de identiteit van de persoon die de exploitant kan binden werd aan hem verstrekt;

b) alle informatie die de registeradministrateur redelijkerwijs zou kunnen vereisen voor het onomstotelijk bevestigen van de vertegenwoordigingsbevoegdheid van de persoon die de exploitant kan verbinden bij de aanduiding van de gemachtigde vertegenwoordigers werd aan hem verstrekt;

c) alle informatie die de registeradministrateur redelijkerwijs zou kunnen vereisen voor het onomstotelijk bevestigen van de identiteit van de eerste gemachtigde vertegenwoordiger, de tweede gemachtigde vertegenwoordiger en, desgevallend, de derde vertegenwoordiger werd aan hem verstrekt;

d) alle andere informatie die krachtens de verordening kan worden vereist werd aan de registeradministrateur verstrekt door de rekeninghouder, de eerste gemachtigde vertegenwoordiger, de tweede gemachtigde vertegenwoordiger en, desgevallend, de derde gemachtigde vertegenwoordiger;

e) de eerste gemachtigde vertegenwoordiger, de tweede gemachtigde vertegenwoordiger en, desgevallend, de derde gemachtigde vertegenwoordiger zijn natuurlijke personen;

f) het activeringsformulier werd correct ingevuld en ondertekend door de rekeninghouder, eerste gemachtigde vertegenwoordiger, de tweede gemachtigde vertegenwoordiger en, desgevallend, de derde gemachtigde vertegenwoordiger;

g) het activeringsformulier werd aangetekend verstuurd met ontvangstbevestiging aan de registeradministrateur en werd door hem ontvangen;

h) de rekeninghouder verklaart kennis te nemen van en akkoord te zijn met de algemene voorwaarden en de bijkomende voorwaarden overeenkomstig artikel 7 van het koninklijk besluit

2.2. Toegang tot de persoonstegoedrekening voor een rechtspersoon

De registeradministrateur zal een eerste gemachtigde vertegenwoordiger, een tweede gemachtigde vertegenwoordiger en desgevallend een derde gemachtigde vertegenwoordiger van een rekeninghouder enkel toegang tot hun persoonstegoedrekening verlenen wanneer aan de volgende voorwaarden voldaan is :

a) alle informatie die de registeradministrateur redelijkerwijs zou kunnen vereisen voor het onomstotelijk bevestigen van de identiteit van de persoon die de rechtspersoon kan binden werd aan hem verstrekt;

b) alle informatie die de registeradministrateur redelijkerwijs zou kunnen vereisen voor het onomstotelijk bevestigen van de vertegenwoordigingsbevoegdheid van de persoon die de rechtspersoon kan verbinden bij de aanduiding van de gemachtigde vertegenwoordigers werd aan hem verstrekt;

c) alle informatie die de registeradministrateur redelijkerwijs zou kunnen vereisen voor het onomstotelijk bevestigen van de identiteit van de eerste gemachtigde vertegenwoordiger, de tweede gemachtigde vertegenwoordiger en, desgevallend, de derde gemachtigde vertegenwoordiger werd aan hem verstrekt;

d) alle andere informatie die krachtens de verordening kan worden vereist werd aan de registeradministrateur verstrekt door de rekeninghouder, de eerste gemachtigde vertegenwoordiger, de tweede gemachtigde vertegenwoordiger en, desgevallend, de derde gemachtigde vertegenwoordiger;

e) de eerste gemachtigde vertegenwoordiger, de tweede gemachtigde vertegenwoordiger en, desgevallend, de derde gemachtigde vertegenwoordiger zijn natuurlijke personen;

f) het activeringsformulier werd correct ingevuld en ondertekend door de rekeninghouder, de eerste gemachtigde vertegenwoordiger, de tweede gemachtigde vertegenwoordiger en, desgevallend, de derde gemachtigde vertegenwoordiger;

g) het activeringsformulier werd aangetekend verstuurd met ontvangstbevestiging aan de registeradministrateur en werd door hem ontvangen;

h) le titulaire de compte déclare prendre connaissance et accepter les conditions générales et les conditions accessoires conformément à l'article 7 de l'arrêté royal;

i) l'administrateur du registre a reçu premier paiement de la redevance pour le compte de dépôt de personne, conformément à l'article 8 de l'arrêté royal, pour autant que l'action en paiement ait été envoyée en même temps que le formulaire d'activation du compte de dépôt de personne.

2.3. L'accès au compte de dépôt de personne pour une personne physique

L'administrateur du registre ne donnera accès à leur compte de dépôt de personne, à un représentant autorisé principal, un représentant autorisé secondaire et, le cas échéant, un troisième représentant autorisé d'un titulaire de compte, que lorsque les conditions suivantes sont remplies :

a) toute l'information que l'administrateur du registre pourra raisonnablement requérir afin de confirmer incontestablement l'identité du titulaire de compte, lui a été fournie;

b) toute l'information que l'administrateur du registre pourra raisonnablement requérir afin de confirmer incontestablement l'identité du représentant autorisé principal, du représentant autorisé secondaire et, le cas échéant, du troisième représentant autorisé lui a été fournie;

c) toute autre information exigible en vertu du règlement a été fournie à l'administrateur du registre par le titulaire de compte, à un représentant autorisé principal, un représentant autorisé secondaire et, le cas échéant, le troisième représentant autorisé;

d) le représentant autorisé principal, le représentant autorisé secondaire et, le cas échéant, le troisième représentant autorisé sont des personnes physiques;

e) le formulaire d'activation a été correctement rempli et signé par le titulaire de compte, le représentant autorisé principal, le représentant autorisé secondaire et, le cas échéant, le troisième représentant autorisé;

f) le formulaire d'activation doit être envoyé par courrier recommandé avec accusé de réception à l'attention de l'administrateur du registre;

g) le titulaire de compte déclare prendre connaissance et accepter les conditions générales et les conditions accessoires conformément à l'article 7 de l'arrêté royal;

h) l'administrateur du registre a reçu premier paiement de la redevance pour le compte de dépôt de personne, conformément à l'article 8 de l'arrêté royal, pour autant que l'action en paiement ait été envoyée en même temps que le formulaire d'activation du compte de dépôt de personne.

2.4. Le service en ligne donnant accès aux comptes de dépôt

§ 1^{er}. Conformément à l'article 68 du règlement, l'administrateur du registre prendra les mesures raisonnablement appropriées afin que le registre soit accessible en ligne aux utilisateurs. L'administrateur limite au maximum les interruptions dans l'accès au registre.

§ 2. L'administrateur du registre se réserve le droit d'interrompre le service en ligne donnant accès aux comptes de dépôt :

a) pour des raisons techniques, telles que l'entretien et la maintenance du système, la réparation des pannes et la correction des erreurs;

b) en vue de remédier à toute perturbation effective ou possible pouvant compromettre le fonctionnement régulier du registre national;

c) pour remédier à toute atteinte effective ou possible à la sécurité pouvant compromettre le fonctionnement régulier du registre national.

§ 3. L'administrateur du registre informe les utilisateurs, dès qu'il est raisonnablement possible de le faire, de toute interruption du service en ligne donnant accès aux comptes de dépôt.

h) de rekeninghouder verklaart kennis te nemen van en akkoord te zijn met de algemene voorwaarden en de bijkomende voorwaarden overeenkomstig artikel 7 van het koninklijk besluit;

i) de eerste betaling van de retributie voor de persoonstegoedrekening, overeenkomstig artikel 8 van het koninklijk besluit is ontvangen door de registeradministrateur, op voorwaarde dat deze de vordering tot betaling van de retributie samen met het activeringsformulier voor de persoonstegoedrekening verzonden heeft;

2.3. Toegang tot de persoonstegoedrekening voor een natuurlijk persoon

De registeradministrateur zal een eerste gemachtigde vertegenwoordiger, een tweede gemachtigde vertegenwoordiger en desgevallend een derde gemachtigde vertegenwoordiger van een rekeninghouder enkel toegang tot hun persoonstegoedrekening verlenen wanneer aan de volgende voorwaarden voldaan is :

a) alle informatie die de registeradministrateur redelijkerwijs zou kunnen vereisen voor het onomstotelijk bevestigen van de identiteit van de rekeninghouder werd aan hem verstrekt;

b) alle informatie die de registeradministrateur redelijkerwijs zou kunnen vereisen voor het onomstotelijk bevestigen van de identiteit van de eerste gemachtigde vertegenwoordiger, de tweede gemachtigde vertegenwoordiger en, desgevallend, de derde gemachtigde vertegenwoordiger werd aan hem verstrekt;

c) alle andere informatie die krachtens de verordening kan worden vereist werd aan de registeradministrateur verstrekt door de rekeninghouder, de eerste gemachtigde vertegenwoordiger, de tweede gemachtigde vertegenwoordiger en, desgevallend, de derde gemachtigde vertegenwoordiger;

d) de eerste gemachtigde vertegenwoordiger, de tweede gemachtigde vertegenwoordiger en, desgevallend, de derde gemachtigde vertegenwoordiger zijn natuurlijke personen;

e) het activeringsformulier werd correct ingevuld en ondertekend door de rekeninghouder, de eerste gemachtigde vertegenwoordiger, de tweede gemachtigde vertegenwoordiger en, desgevallend, de derde gemachtigde vertegenwoordiger;

f) het activeringsformulier werd aangetekend verstuurd met ontvangstbevestiging aan de registeradministrateur en is door hem ontvangen;

g) de rekeninghouder verklaart kennis te nemen van en akkoord te zijn met de algemene voorwaarden en de bijkomende voorwaarden overeenkomstig artikel 7 van het koninklijk besluit;

h) de eerste betaling van de retributie voor de persoonstegoedrekening, overeenkomstig artikel 8 van het koninklijk besluit is ontvangen door de registeradministrateur, op voorwaarde dat deze de vordering tot betaling van de retributie samen met het activeringsformulier voor de persoonstegoedrekening verzonden heeft.

2.4. On line toegang tot de tegoedrekeningen

§ 1. Overeenkomstig artikel 68 van de verordening, moet de registeradministrateur de nodige gepaste maatregelen nemen zodat het register on line toegankelijk is voor de gebruikers. De administrateur zorgt er voor dat de onderbrekingen in de on line toegang tot een minimum beperkt zijn.

§ 2. De registeradministrateur heeft het recht de on line toegang tot de tegoedrekeningen op te schorten :

a) omwille van technische redenen, zoals het onderhoud van het systeem, het herstellen van defecten en het corrigeren van fouten;

b) om elke daadwerkelijke of mogelijke storing die het normaal functioneren van het nationaal register kan hinderen te verhelpen;

c) om elke daadwerkelijke of mogelijke inbreuk op de veiligheid die het normaal functioneren van het nationaal register kan in het gedrang brengen te verhelpen;

§ 3. De registeradministrateur brengt de gebruikers zo gauw als mogelijk op de hoogte van elke onderbreking van de on line toegang tot de tegoedrekeningen.

2.5. Interruption du service en ligne donnant accès aux comptes de dépôt d'un ou de plusieurs utilisateurs déterminés

§ 1^{er}. L'administrateur du registre se réserve le droit d'interrompre l'accès aux comptes de dépôt d'un ou de plusieurs utilisateurs déterminés, sans notification préalable, lorsque, conformément à l'article 67 du règlement, il a des motifs raisonnables de croire que cet utilisateur tente, pourrait tenter ou a tenté :

a) d'accéder à des comptes ou de demander le lancement de processus pour lesquels il n'a pas reçu d'autorisation;

b) à plusieurs reprises d'accéder à un compte ou de demander le lancement de processus en utilisant un nom d'utilisateur et un mot de passe non concordants; ou

c) de compromettre la sécurité du registre ou du système des registres.

§ 2. Chaque utilisateur est tenu de demander immédiatement à l'administrateur du registre de bloquer son accès à son compte lorsqu'il peut constater ou présume un cas d'abus ou lorsqu'il a des raisons de penser que son droit d'accès risque d'être usurpé, ou l'est effectivement, par exemple du fait de la divulgation du mot de passe ou de la clé d'authentification personnelle qui lui donne accès à son compte de dépôt. L'administrateur du registre se réserve le droit de demander toutes les informations nécessaires afin de confirmer incontestablement l'identité de l'utilisateur qui lui demande de bloquer son accès à son compte.

§ 3. Le rétablissement de l'accès doit être sollicité par l'utilisateur auprès de l'administrateur du registre, par lettre recommandée. Après réception de la lettre recommandée et sous condition que l'administrateur du registre estime que l'interruption peut être levée, celui-ci procède au rétablissement de l'accès et à la communication d'un nouveau mot de passe ou d'une nouvelle clé d'authentification personnelle.

3. Transfert des comptes de dépôt

3.1. Entre vifs

§ 1^{er}. Compte de dépôt d'exploitant

a) Le titulaire d'un compte de dépôt d'exploitant ne peut transférer un compte de dépôt d'exploitant, en ce compris les droits et obligations y afférents, que conjointement avec l'exploitation à laquelle il est lié. En cas de transfert d'un compte de dépôt d'exploitant, le cessionnaire du compte produit la preuve écrite du transfert par courrier recommandé adressé à l'administrateur du registre et demande en conséquence à l'administrateur du registre de modifier les données figurant sur le formulaire d'activation.

b) Le cessionnaire et le cédant sont tenus solidairement, envers l'administrateur du registre, des obligations découlant de la convention, conformément à l'article 7 de l'arrêté royal, qui sont liées au compte de dépôt d'exploitant transféré.

§ 2. Compte de dépôt de personne

a) Le titulaire d'un ou plusieurs comptes de dépôt de personne peut transférer à un tiers un ou plusieurs de ses comptes de dépôt de personne, en ce compris les droits et devoirs y afférents. En cas de transfert d'un compte de dépôt de personne, le cessionnaire du compte produit la preuve écrite du transfert par courrier recommandé adressé à l'administrateur du registre et demande en conséquence à l'administrateur du registre de modifier les données figurant sur le formulaire d'activation.

b) Le cessionnaire et le cédant sont tenus solidairement, envers l'administrateur du registre, des obligations découlant de la convention, conformément à l'article 7 de l'arrêté royal, qui sont liées au compte de dépôt de personne transféré.

3.2. Pour cause de décès

§ 1^{er}. En cas de décès du titulaire d'un compte, le compte de dépôt d'exploitant et/ou le compte de dépôt de personne et les droits et obligations y afférents, sont transférés au(x) successeur(s) légal (légaux) du titulaire du compte.

§ 2. Le/les successeur(s) légal (légaux) du titulaire du compte doivent produire la preuve du décès et de leurs droits et demandent à l'administrateur du registre de modifier en conséquence les données figurant sur le formulaire d'activation.

4. Blocage d'un compte

4.1. Blocage d'un compte en vertu du règlement

L'administrateur du registre peut bloquer ou débloquent le transfert de tout quota ou unité de Kyoto à partir du compte de dépôt d'exploitant pour une installation conformément à l'article 27 du règlement.

2.5. Opschorting van de on line toegang tot de tegoedrekeningen voor één of meerdere welbepaalde gebruikers

§ 1. De registeradministrateur heeft het recht om de toegang tot de tegoedrekeningen van één of meerdere gebruikers zonder voorafgaande kennisgeving op te schorten, wanneer hij, overeenkomstig artikel 67 van de verordening, redelijkerwijs kan aannemen dat die gebruiker :

poogt, zou kunnen pogen of heeft gepoogd toegang te verkrijgen tot rekeningen of processen waarvoor hij geen toegangsmachtiging bezit;

herhaaldelijk poogt, zou kunnen pogen of heeft gepoogd toegang te verkrijgen tot een rekening of proces met gebruikmaking van een niet-correcte gebruikersnaam of een niet-correct wachtwoord; of

poogt, zou kunnen pogen of heeft gepoogd de veiligheid van het register of het registersysteem te ondermijnen.

§ 2. Elke gebruiker moet onmiddellijk aan de registeradministrateur vragen om de toegang tot zijn rekening te blokkeren wanneer hij een misbruik vaststelt of vermoedt of indien hij redenen heeft om aan te nemen dat er misbruik kan gemaakt worden of wordt gemaakt van zijn toegangsrecht, bij voorbeeld ten gevolge van het bekendmaken van het paswoord of van de persoonlijke authenticerings sleutel die hem toegang verleent tot zijn tegoedrekening. De registeradministrateur heeft het recht om alle nodige informatie op te vragen ter staving van de identiteit van de gebruiker die hem vraagt om zijn toegang tot zijn rekening te blokkeren.

§ 3. Om de toegang opnieuw te deblokken, moet de gebruiker een aangetekend verzoek richten tot de registeradministrateur. Na ontvangst van het aangetekend schrijven en op voorwaarde dat de registeradministrateur van oordeel is dat de onderbreking kan worden beëindigd, gaat hij over tot het deblokken van de toegang en het toekennen van een nieuw paswoord of een nieuwe persoonlijke authenticerings sleutel.

3. Overdracht van de tegoedrekeningen

3.1. Onder levenden

§ 1. Exploitanttegoedrekening

a) De rekeninghouder van een exploitanttegoedrekening kan een exploitanttegoedrekening, inclusief de eraan verbonden rechten en verplichtingen, alleen overdragen samen met de exploitatie waaraan ze verbonden is. In geval van overdracht van de exploitanttegoedrekening, levert de overnemer van de exploitanttegoedrekening het schriftelijk bewijs van de overdracht per aangetekend schrijven aan de registeradministrateur en vraagt hij dienovereenkomstig aan de registeradministrateur om de gegevens van het activeringsformulier dienovereenkomstig te wijzigen.

b) Overnemer en overdrager zijn hoofdelijk gehouden t.o.v. de registeradministrateur voor de verplichtingen van de overeenkomst, in overeenstemming met artikel 7 van het koninklijk besluit, die verbonden is aan de overgedragen exploitanttegoedrekening.

§ 2. Persoonstegoedrekening

a) De rekeninghouder van één of meer persoonstegoedrekeningen kan één of meer van zijn of haar persoonstegoedrekeningen inclusief de eraan verbonden rechten en verplichtingen overdragen aan een derde. In geval van overdracht van de persoonstegoedrekening, levert de overnemer van de persoonstegoedrekening het schriftelijk bewijs van de overdracht per aangetekend schrijven aan de registeradministrateur en vraagt hij of zij aan de registeradministrateur om de gegevens van het activeringsformulier dienovereenkomstig te wijzigen.

b) Overnemer en overdrager zijn hoofdelijk gehouden t.o.v. de registeradministrateur voor de verplichtingen van de overeenkomst, in overeenstemming met artikel 7 van het koninklijk besluit, die verbonden is aan de overgedragen exploitanttegoedrekening.

3.2. Wegens overlijden

§ 1. In geval van overlijden van een rekeninghouder, gaan de exploitanttegoedrekening en/of persoonstegoedrekening en de eraan verbonden rechten en verplichtingen over op de rechtsopvolger(s) van de rekeninghouder.

§ 2. De rechtsopvolger(s) van de rekeninghouder dienen het bewijs van het overlijden en van hun rechten te leveren en vragen aan de registeradministrateur om de gegevens van het activeringsformulier dienovereenkomstig te wijzigen.

4. Blokkeren van een rekening

4.1. Blokkeren van een rekening krachtens de verordening

Overeenkomstig artikel 27 van de verordening kan de registeradministrateur de overdracht van emissierechten of Kyoto-eenheden vanaf een exploitanttegoedrekening of vanaf een persoonstegoedrekening voor een installatie blokkeren of deblokken.

4.2. Blocage d'un compte à défaut du paiement de la redevance annuelle

§ 1^{er}. L'administrateur du registre bloquera le transfert de tout quota et ou unité de Kyoto à partir d'un compte de dépôt d'exploitant ou d'un compte de dépôt de personne à défaut du paiement de la redevance annuelle par le titulaire de compte dans les délais impartis, conformément à l'article 8, du présent arrêté royal.

§ 2. Avant de bloquer le transfert de tout quota ou unité de Kyoto à partir du compte concerné, l'administrateur du registre enverra, par courrier recommandé, une sommation au titulaire du compte avec la preuve de la réception comprenant les éléments suivants :

a) la demande de paiement de la redevance augmentée des frais administratifs et des intérêts de retard, conformément à l'article 8 de l'arrêté royal;

b) la mention que le non-paiement de la redevance dans le délai imparti donnera lieu au blocage du transfert de tout quota ou unité Kyoto à partir du compte concerné.

§ 3. L'administrateur du registre déblocuera le transfert de tout quota ou unité de Kyoto à partir du compte concerné au plus tard cinq jours ouvrables après le versement par le titulaire du compte des arriérés de redevance, des frais administratifs et des intérêts de retard.

5. Clôture d'un compte de dépôt

5.1. Un compte de dépôt d'exploitant

Un compte de dépôt d'exploitant est clôturé par l'administrateur du registre conformément à l'article 17 du règlement.

5.2. Un compte de dépôt de personne

Un compte de dépôt de personne est clôturé par l'administrateur du registre conformément à l'article 21 du règlement.

6. Les processus dans le registre national

6.1. Exécution des processus

§ 1^{er}. Les demandes d'exécution des processus faites à l'administrateur du registre sont soumises par un représentant autorisé au nom et pour compte du titulaire du compte.

§ 2. Les représentants autorisés agissent au nom et sous la responsabilité du titulaire de compte pour toutes les opérations relatives à son compte de dépôt.

6.2. Preuves recevables par voie électronique

§ 1^{er}. Sans préjudice des dispositions de l'arrêté royal et des présentes conditions générales qui imposent une condition de forme pour les notifications, le titulaire de compte et l'administrateur du registre conviennent que toutes les informations qu'ils échangent par voie électronique sur le registre national constituent des preuves recevables, valides, opposables et dotés de la même valeur probante qu'un écrit sur un support tangible. Ils s'engagent donc à ne pas contester ces attributs sur le fondement de leur nature électronique.

§ 2. Les conditions d'authentification et de preuve des ordres de transfert sont généralement applicables à tous les processus qui doivent et peuvent techniquement être effectués sous forme électronique sur le registre national.

6.3. Authentification par nom d'utilisateur et mot de passe

L'usage d'un nom d'utilisateur et d'un mot de passe unique et propre à chaque utilisateur est un moyen d'authentification valide et opposable, sans préjudice de la possibilité pour l'administrateur du registre d'exécuter, conformément au § 4 de l'article 6.5 des présentes conditions générales, à titre exceptionnel, un ordre de transfert sur la base d'un courrier recommandé avec accusé de réception. En conséquence, le titulaire de compte reconnaît que l'administrateur du registre pourra valablement exécuter, et n'encourra aucune responsabilité pour un ordre de transfert saisi par un représentant autorisé en utilisant le nom d'utilisateur et le mot de passe qui lui ont été attribués par l'administrateur du registre pour s'authentifier.

4.2. Blokkeren van een rekening bij niet-betaling van de jaarlijkse retributie

§ 1. Overeenkomstig artikel 8 van dit koninklijk besluit blokkeert de registeradministrateur de overdracht van emissierechten of Kyoto-eenheden vanaf een exploitanttegoedrekening of een persoonstegoedrekening bij niet-betaling door de rekeninghouder van de jaarlijkse retributie binnen de toegestane termijn.

§ 2. Vooraleer de overdracht van emissierechten of Kyoto-eenheden vanaf de desbetreffende rekening te blokkeren, zal de registeradministrateur de rekeninghouder een schriftelijke aanmaning toesturen per aangetekend schrijven met bewijs van ontvangst die de volgende elementen bevat :

a) de vraag om de retributie te betalen vermeerderd met een administratieve kost en de verwijlinteressen, overeenkomstig artikel 8 van het koninklijk besluit;

b) de melding dat het niet vereffenen van de retributie binnen de gestelde termijn aanleiding zal geven tot het blokkeren van de overdracht van emissierechten of Kyoto-eenheden vanaf de desbetreffende rekening;

§ 3. De registeradministrateur zal de overdracht van emissierechten of Kyoto-eenheden vanaf de desbetreffende rekening deblokkeren ten laatste vijf werkdagen nadat hij de vereffening van de achterstallige retributie, de administratieve kosten en de verwijlinteressen door de rekeninghouder ontvangen heeft.

5. Afsluiten van een tegoedrekening

5.1. Een exploitanttegoedrekening

Een exploitanttegoedrekening wordt door de registeradministrateur afgesloten overeenkomstig artikel 17 van de verordening.

5.2. Een persoonstegoedrekening

Een persoonstegoedrekening wordt door de registeradministrateur afgesloten overeenkomstig artikel 21 van de verordening.

6. De processen in het nationaal register

6.1. Uitvoering van de processen

§ 1. Aan de registeradministrateur gerichte verzoeken om processen uit te voeren worden door een gemachtigde vertegenwoordiger namens en voor rekening van de rekeninghouder ingediend.

§ 2. De gemachtigde vertegenwoordigers handelen namens en onder de verantwoordelijkheid van de rekeninghouder voor alle verrichtingen in verband met zijn tegoedrekening.

6.2. Bewijzen ontvankelijk via elektronische weg

§ 1. Onverminderd de bepalingen van het koninklijk besluit en onderhavige algemene voorwaarden die een bepaalde vormvoorwaarde opleggen voor kennisgevingen, komen de rekeninghouder en de registeradministrateur overeen dat alle informatie die zij via elektronische weg uitwisselen bewijzen zijn die ontvankelijk, geldig en inroepbaar zijn en dezelfde bewijskracht hebben als een geschreven tastbaar document. Zij verbinden er zich dus toe om deze niet te betwisten op grond van hun elektronische aard.

§ 2. De voorwaarden inzake authenticering en het bewijzen van de overdrachtsorders zijn over het algemeen van toepassing op alle processen die technisch moeten kunnen worden uitgevoerd via elektronische weg op het nationaal register.

6.3. Authenticering middels gebruikersnaam en paswoord

Het gebruik van een gebruikersnaam en een apart, eigen paswoord per gebruiker is een geldig en inroepbaar authenticeringsmiddel, onverminderd de mogelijkheid voor de registeradministrateur om, overeenkomstig § 4 van artikel 6.5 van onderhavige algemene voorwaarden, bij uitzondering een overdrachtsorder uit te voeren op basis van een aangetekend schrijven met ontvangstbewijs. De rekeninghouder erkent bijgevolg dat de registeradministrateur op een geldige manier en zonder enige verantwoordelijkheid te lopen een overdrachtsorder kan uitvoeren, ingevoerd door een gemachtigd vertegenwoordiger met gebruikmaking van de gebruikersnaam en het paswoord die hem werden toegekend door de registeradministrateur om zich te authenticeren.

6.4. Authentification par une clé d'authentification personnelle

L'usage d'une clé d'authentification personnelle unique et propre à chaque utilisateur est un moyen d'authentification valide et opposable, sans préjudice de la possibilité pour l'administrateur du registre d'exécuter, conformément au paragraphe 4 de l'article 6.5 des présentes conditions générales, à titre exceptionnel, un ordre de transfert sur la base d'un courrier recommandé avec accusé de réception. En conséquence, le titulaire de compte reconnaît que l'administrateur du registre pourra valablement exécuter, et n'encourra aucune responsabilité pour un ordre de transfert saisi par un représentant autorisé en utilisant la clé d'authentification personnelle qui lui ont été attribués par l'administrateur du registre pour s'authentifier.

6.5. Ordres de transfert

§ 1^{er}. Les titulaires de comptes donnent leurs ordres de transfert par voie électronique en utilisant leur nom d'utilisateur et leur mot de passe ou en utilisant leur clé d'authentification personnelle.

§ 2. Les ordres de transfert doivent mentionner :

- a) le nom du titulaire de compte,
- b) le libellé du compte émetteur,
- c) le numéro du compte émetteur,
- d) la quantité de quotas ou unités Kyoto objets du virement,
- e) le numéro du compte destinataire,
- f) le code d'identification du registre destinataire,
- g) le cas échéant, le nom et la signature d'au moins un représentant autorisé.

§ 3. L'administrateur du registre n'encourt aucune responsabilité lorsqu'un ordre de transfert a été saisi par un représentant autorisé du titulaire de compte en utilisant le nom d'utilisateur et le mot de passe ou la clé d'authentification personnelle. Tout ordre de transfert passé au moyen du site sera présumé avoir été valablement émis par un représentant autorisé du titulaire de compte et l'administrateur du registre pourra valablement exécuter le transfert sur la base de cet ordre de transfert.

§ 4. L'administrateur du registre peut exceptionnellement décider de passer des ordres de transfert donnés par lettre recommandée avec accusé de réception. Les ordres de transfert donnés doivent être dûment signés et datés par un représentant autorisé du titulaire de compte.

§ 5. Les ordres de transfert donnés à l'administrateur du registre ne doivent laisser aucun doute quant à leur contenu. Le titulaire de compte vérifie l'exactitude du numéro de compte du destinataire, le nombre et le type de quotas à transférer. L'administrateur du registre est en droit de demander des précisions relatives à tout ordre de transfert sur lequel un doute persiste, même si cela occasionne un délai supplémentaire pour le transfert.

6.6. Le transfert

§ 1^{er}. L'administrateur du registre exécute, à la demande d'un titulaire de compte, tout ordre de transfert entre des comptes de dépôt, ou exécute les ordres de transfert de quotas entre registres, conformément aux dispositifs de transfert prévus par la réglementation applicable.

§ 2. En cas de non-conformité de l'ordre de transfert ou une quantité insuffisante de quotas inscrits en compte au regard du nombre de quotas faisant l'objet de l'ordre de transfert, l'administrateur du registre rejette l'ordre de transfert et en informe le titulaire de compte.

6.7. Notification du transfert

Lors de chaque transfert passé à partir d'un compte, l'administrateur du registre notifie aux représentants autorisés le transfert en détaillant les principales caractéristiques du transfert concerné.

6.8. Contestations relatives aux ordres de transfert, aux transferts, aux avis de transfert et aux relevés de comptes

§ 1^{er}. Sans préjudice du paragraphe 3 de l'article 6.5 des présentes conditions générales, toute contestation ou réclamation relative à un avis de transfert ou à un relevé de compte doit être adressée par le titulaire de compte à l'administrateur du registre dans un délai de 30 jours à compter de la réception de l'avis ou du relevé correspondant. Passé ce délai, le titulaire sera réputé en avoir accepté le contenu.

6.4. Authenticering middels een persoonlijke authenticerings sleutel

Het gebruik van een persoonlijke authenticerings sleutel is een geldig en inroepbaar authenticeringsmiddel, onverminderd de mogelijkheid voor de registeradministrateur om, overeenkomstig § 4 van artikel 6.5 van onderhavige algemene voorwaarden, bij uitzondering een overdrachtsorder uit te voeren op basis van een aangetekend schrijven met ontvangstbewijs. De rekeninghouder erkent bijgevolg dat de registeradministrateur op een geldige manier en zonder enige verantwoordelijkheid te lopen een overdrachtsorder kan uitvoeren, ingevoerd door een gemachtigd vertegenwoordiger met gebruikmaking van de persoonlijke authenticerings sleutel die hem werd toegekend door de registeradministrateur om zich te authenticeren.

6.5. Overdrachtorders

§ 1. De rekeninghouders geven hun overdrachtsorders via elektronische weg met gebruikmaking van hun gebruikersnaam en hun paswoord of van hun persoonlijke authenticerings sleutel.

§ 2. In de overdrachtorders moet worden vermeld :

- a) de naam van de rekeninghouder,
- b) de omschrijving van de uitgifterekening,
- c) het nummer van de uitgifterekening,
- d) de hoeveelheid emissierechten of Kyoto-eenheden waarover het gaat
- e) het nummer van de rekening van de bestemming
- f) de identificatiecode van het register van de bestemming,
- g) Indien noodzakelijk, de naam en de handtekening van ten minste één gemachtigd vertegenwoordiger.

§ 3. De registeradministrateur is niet aansprakelijk voor een overdrachtsorder ingevoerd door een gemachtigd vertegenwoordiger van een rekeninghouder met gebruikmaking van een gebruikersnaam en het paswoord of de persoonlijke authenticerings sleutel. Elke overdrachtsorder ingevoerd via de site zal worden verondersteld geldig te zijn ingegeven door de gemachtigde vertegenwoordiger van een rekeninghouder en de registeradministrateur zal de overdracht geldig kunnen uitvoeren op basis van deze overdrachtsorder.

§ 4. De registeradministrateur kan uitzonderlijk beslissen overdrachtsorders uit te voeren die per aangetekend schrijven en met ontvangstbevestiging werden gegeven. De gegeven overdrachtsorders moeten door een gemachtigd vertegenwoordiger van de rekeninghouder behoorlijk ondertekend en gedateerd zijn.

§ 5. De overdrachtorders die gegeven worden aan de registeradministrateur mogen geen enkele twijfel laten bestaan over hun inhoud. De rekeninghouder gaat de juistheid na van het nummer van de rekening van de bestemming, het aantal en het soort over te dragen emissierechten. De registeradministrateur heeft het recht nadere details te vragen omtrent ieder overdrachtorder waarover twijfel bestaat, zelfs al veroorzaakt dit een bijkomende termijn voor de overdracht.

6.6. De overdracht

§ 1. De registeradministrateur voert, op verzoek van een rekeninghouder, elke overdrachtsorder uit tussen tegoedrekeningen of voert de orders voor het overdragen van emissierechten tussen registers uit, overeenkomstig de overdrachtbepalingen in de geldende reglementering.

§ 2. In geval van niet-overeenstemming van de overdrachtsorder of van een ontoereikende hoeveelheid emissierechten op de rekening ten opzichte van het aantal emissierechten waarover de overdrachtorder handelt, wijst de registeradministrateur de overdrachtsorder af en brengt de rekeninghouder hiervan op de hoogte.

6.7. Kennisgeving van de overdracht

Bij elke overdracht vanaf een rekening, stelt de registeradministrateur de gemachtigde vertegenwoordigers in kennis van de overdracht met vermelding van de belangrijkste kenmerken van de desbetreffende overdracht.

6.8. Betwistingen omtrent overdrachtorders, overdrachten, overdrachtberichten en rekeningoverzichten

§ 1. Onverminderd § 3 van artikel 6.5 van onderhavige algemene voorwaarden, moet elke betwisting of klacht omtrent een overdrachtbericht of een rekeningoverzicht door de rekeninghouder geadresseerd worden aan de registeradministrateur binnen een termijn van 30 dagen te rekenen vanaf de ontvangst van het desbetreffende bericht of rekeningoverzicht. Na die termijn wordt de rekeninghouder geacht in te stemmen met de inhoud.

§ 2. Par ailleurs, toute contestation ou réclamation relative à l'absence d'avis de transfert doit être adressée à l'administrateur du registre dans un délai de 30 jours à compter, selon le cas, du transfert correspondant. Passés ces délais, toute demande du titulaire sera irrecevable.

§ 3. Toute contestation relative aux ordres de transfert, aux transferts, aux avis de transfert et aux relevés de comptes nécessite l'envoi d'une lettre recommandée avec accusé de réception, signée par un des représentants autorisés du titulaire de compte.

6.9. Notifications concernant la création, la mise à jour ou la clôture d'un compte

§ 1^{er}. L'administrateur du registre notifie à chaque titulaire de compte la création, la mise à jour ou la clôture de son compte de dépôt d'exploitant conformément à l'article 18 du règlement.

§ 2. L'administrateur du registre notifie à chaque titulaire de compte la création, la mise à jour ou la clôture de son compte de dépôt de personne conformément à l'article 22 du règlement.

7. Les informations et les données

7.1. Actualité, exactitude et caractère complet des informations exigées dans le formulaire d'activation

§ 1^{er}. Le titulaire de compte doit s'assurer que l'administrateur du registre dispose à tout moment, pour chaque représentant autorisé, de l'ensemble des informations exigées dans le formulaire d'activation.

§ 2. Le titulaire de compte doit communiquer à l'administrateur du registre sans délai et par lettre recommandée avec accusé de réception :

a) toute modification des informations reprises dans le formulaire d'activation pour la création des comptes de dépôt, de même que tout changement pertinent pour la gestion du compte;

b) toute inconsistance ou erreur constatée dans les informations détenues par l'administrateur du registre;

c) toute révocation des pouvoirs conférés à un représentant autorisé. Cette révocation ne sera opposable à l'administrateur du registre que pour les virements effectués après réception de cette notification. Le titulaire de compte ne pourra donc contester aucun virement exécuté sur l'instruction du représentant révoqué avant que l'administrateur du registre n'ait reçu la notification de sa révocation.

§ 3. L'administrateur informe le titulaire des changements et des rectifications effectués au titre du § 2 ci-dessus par voie électronique ou par lettre et ce conformément au règlement.

8. Confidentialité et protection des données

8.1. Informations protégées et portée de la protection

§ 1^{er}. Toutes les informations détenues dans le registre national, de même que celles recueillies par l'administrateur du registre dans le cadre et pour les besoins de la conclusion et de l'exécution de la présente convention sont confidentielles à toutes fins autres que la mise en œuvre des exigences de la réglementation applicable.

§ 2. Aucune information étant, ou ayant été, accessible au public par une autre voie que celle de sa figuration dans le registre national, pour autant qu'elle le soit ou l'ait été de manière licite, n'est considérée comme confidentielle au titre de la présente convention.

8.2. Tiers pouvant obtenir la communication de ces informations

Le titulaire de compte est informé que ces exigences imposent notamment à l'administrateur du registre l'obligation de communiquer certaines informations au public, à la Commission européenne, au Journal des transactions communautaire indépendant ou à toute autre instance, en vertu de la réglementation en vigueur ou d'une décision de justice

8.3. Traitements des données à caractère personnel

§ 1^{er}. Conformément aux dispositions de l'article 17 de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel, le traitement de données à caractère personnel collectées ou diffusées à partir du site et des formulaires visés à l'article 1^{er} fait l'objet d'une déclaration préalable en Belgique auprès de la Commission de la vie privée.

§ 2. Les données à caractère personnel susceptibles d'être collectées au moyen du site et des formulaires d'inscription, et traitées par l'administrateur du registre, sont au moins l'identité (nom, prénom, date et lieu de naissance), l'adresse postale, les numéros de téléphone et de fax, ainsi que l'adresse électronique.

§ 2. Bovendien moet elke betwisting of klacht betreffende het ontbreken van een overdrachtbericht aan de registeradministrateur worden geadresseerd binnen een termijn van 30 dagen, te rekenen, naar gelang van het geval, vanaf de desbetreffende overdracht. Na die termijn wordt elk verzoek van de rekeninghouder onontvankelijk

§ 3. Bij elke betwisting in verband met overdrachtorders, overdrachten, overdrachtberichten en rekeningoverzichten is een aangetekende brief met ontvangstmelding, ondertekend door één van de gemachtigde vertegenwoordigers van de rekeninghouder vereist.

6.9. Kennisgevingen in verband met het creëren, het bijwerken of het afsluiten van een rekening

§ 1. Overeenkomstig artikel 18 van de verordening stelt de registeradministrateur de rekeninghouder in kennis van het creëren, het bijwerken of het afsluiten van zijn exploitanttegoedrekening.

§ 2. Overeenkomstig artikel 22 van de verordening stelt de registeradministrateur elke rekeninghouder in kennis van het creëren, het bijwerken of het afsluiten van zijn persoonstegoedrekening.

7. Inlichtingen en gegevens

7.1. Actualiteit, juistheid en volledigheid van de vereiste informatie in het activeringsformulier

§ 1. De rekeninghouder moet er zich van vergewissen dat de registeradministrateur op ieder moment beschikt over alle in het activeringsformulier vereiste gegevens voor elke gemachtigde vertegenwoordiger.

§ 2. De rekeninghouder moet aan de registeradministrateur onverwijld en per aangetekend schrijven met ontvangstmelding het volgende meedelen :

a) elke wijziging in de gegevens die vermeld zijn in het activeringsformulier voor tegoedrekeningen, evenals elke wijziging die relevant is voor het beheren van de rekening;

b) elke inconsequentie of fout vastgesteld in de gegevens waarover de registeradministrateur beschikt;

c) elke herroeping van de bevoegdheden toegekend aan een gemachtigd vertegenwoordiger. Deze herroeping zal slechts inroepbaar zijn voor de betalingen uitgevoerd na ontvangst van deze kennisgeving. De rekeninghouder kan dus geen enkele betaling betwisten die werd uitgevoerd op bevel van de afgezette vertegenwoordiger vooraleer de registeradministrateur de kennisgeving van zijn afzetting heeft ontvangen.

§ 3. De administrateur stelt de rekeninghouder via elektronische weg of per brief in kennis van de wijzigingen en correcties aangebracht uit hoofde van bovenstaande § 2 en dit overeenkomstig de verordening.

8. Vertrouwelijkheid en bescherming van de gegevens

8.1. Beschermde informatie en reikwijdte van de bescherming

§ 1. Alle informatie die in het nationaal register is opgenomen alsook de informatie die door de registeradministrateur is verzameld in het kader en ten behoeve van het sluiten en uitvoeren van de onderhavige overeenkomst zijn behalve voor de tenuitvoerlegging van de vereisten van de toepasselijke regelgeving vertrouwelijk.

§ 2. Geen enkele vorm van informatie die voor het publiek via een andere weg dan het nationaal register toegankelijk is of is geweest, wordt, voor zover die toegankelijkheid geoorloofd is of is geweest, uit hoofde van de onderhavige overeenkomst als vertrouwelijk beschouwd.

8.2. Derden aan wie deze informatie kan worden meegegeeld

De rekeninghouder wordt erover ingelicht dat deze vereisten de registeradministrateur er met name toe verplichten krachtens de geldende regelgeving of een rechterlijke beslissing bepaalde inlichtingen mee te delen aan het publiek, de Europese Commissie, het onafhankelijke transactielogboek van de Gemeenschap of om het even welke andere instantie.

8.3. Verwerking van persoonsgegevens

§ 1. Overeenkomstig de bepalingen van artikel 17 van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens vormt de verwerking van persoonsgegevens die worden verzameld of verspreid vanaf de site en de formulieren bedoeld in artikel 1, het voorwerp van een voorafgaande verklaring in België bij de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer.

§ 2. De persoonsgegevens die mogelijk door middel van de site en de inschrijvingsformulieren kunnen worden verzameld en door de registeradministrateur kunnen worden verwerkt, zijn ten minste de identiteit (naam, voornaam, geboortedatum en -plaats), het postadres, de telefoon- en faxnummers alsook het elektronische adres.

§ 3. L'administrateur du registre est responsable des traitements de données à caractère personnel qui lui ont été communiqués par un titulaire de compte ou par l'un de ses représentants autorisés. Ces données sont collectées à des fins d'identification du titulaire de compte et de ses représentants autorisés et à des fins de mise en œuvre de la réglementation applicable.

§ 4. L'administrateur du registre conserve les données à caractère personnel des utilisateurs, à titre d'archivage et pour un éventuel usage statistique, ceci pour une durée n'excédant pas celle nécessaire à la réalisation des finalités pour lesquelles elles sont obtenues ou pour lesquelles elles sont traitées ultérieurement ou, le cas échéant, moyennant les garanties déterminées conformément à l'article 4, 5° de la loi du 8 décembre 1992.

§ 5. Chaque représentant autorisé justifiant de son identité a le droit de demander à l'administrateur du registre, sous réserve que sa demande ne soit pas manifestement abusive, par son caractère répétitif ou systématique :

a) des informations relatives aux finalités du traitement, aux catégories de données à caractère personnel en faisant l'objet et aux tiers éventuels destinataires de ces données,

b) la communication des informations relatives aux transferts de données à caractère personnel le concernant envisagés à destination d'un Etat non membre de la Communauté européenne,

c) la communication, sous une forme accessible, des données à caractère personnel qui le concernent ainsi que toute information disponible quant à l'origine de celles-ci. Une copie des données à caractère personnel est délivrée gratuitement au représentant autorisé.

§ 6. Chaque utilisateur justifiant de son identité peut exiger que soient, selon le cas, rectifiées, complétées, mises à jour ou effacées les données à caractère personnel la concernant qui sont inexacts, incomplètes, équivoques, périmées, ou dont l'utilisation ou la conservation serait interdite. Aucun frais ne doit incomber à l'utilisateur dans le cadre de l'exercice de ce droit.

§ 7. Les droits d'accès et de rectification de chaque utilisateur s'exercent en écrivant à l'administrateur du registre à l'adresse que celui-ci communiquera aux utilisateurs.

§ 8. Si la réglementation applicable le permet et dans la mesure qu'elle le prévoit, chaque utilisateur accepte l'accès par ou le transfert des données à caractère personnel le concernant aux tiers établis dans des pays tiers à l'Union européenne dont la législation applicable n'offre pas un niveau de protection suffisant au sens de l'article 22 de la loi du 8 décembre 1992.

9. Responsabilités de l'administrateur du registre et du titulaire de compte

9.1. Responsabilité de base et exclusions

§ 1^{er}. L'administrateur du registre prend les mesures raisonnablement appropriées pour assurer l'exécution de la convention.

§ 2. L'administrateur du registre est responsable à l'égard du titulaire de compte des seuls fautes lourdes ou dols commis dans le cadre de l'exécution de ses obligations au titre de la convention.

§ 3. La responsabilité de l'administrateur du registre est limitée aux dommages directs et ne comprend pas le dommage indirect. Sont entre autres considérés comme dommages indirects : dommages financiers, perte de profit, atteinte à l'image, coûts de négociation ou toute responsabilité du titulaire de compte vis-à-vis des tiers.

§ 4. L'administrateur du registre n'a aucune responsabilité quant au bien fondé ou à l'opportunité de l'ordre de virement ou d'un virement.

§ 5. L'administrateur du registre ne répondra pas des conséquences, subies par les utilisateurs ou par des tiers, des manquements à ses obligations qui résulteraient de circonstances indépendantes de sa volonté et échappant à son contrôle raisonnable telles que les grèves, les défaillances des systèmes informatiques et de communication, les risques particuliers associés au fonctionnement d'Internet ou de tout cas de force majeure tel que défini par la jurisprudence belge.

§ 6. L'administrateur du registre ne répondra pas des dommages résultant d'une information erronée ou non actualisée, en provenance du titulaire de compte, d'un ou plusieurs représentants autorisés, de la Commission européenne, d'une autorité compétente ou de tout autre tiers.

§ 3. De registeradministrateur is verantwoordelijk voor de verwerking van persoonsgegevens die hem zijn meegedeeld door een rekeninghouder of door een van zijn gemachtigde vertegenwoordigers. Deze gegevens worden verzameld teneinde de rekeninghouder en zijn gemachtigde vertegenwoordigers te identificeren en de toepasselijke regelgeving uit te voeren.

§ 4. De registeradministrateur bewaart de persoonsgegevens van de gebruikers bij wijze van archiefverwerking en voor eventueel statistisch gebruik, en dit voor een duur die de termijn niet overschrijft die nodig is om de doelstellingen te verwezenlijken waarvoor de gegevens worden verkregen of waarvoor ze later worden verwerkt, of desgevallend tegen de garanties die worden bepaald overeenkomstig artikel 4, 5°, van de wet van 8 december 1992.

§ 5. Iedere gemachtigde vertegenwoordiger die zijn identiteit bewijst, heeft het recht om de registeradministrateur het volgende te vragen, op voorwaarde dat zijn aanvraag niet overduidelijk ongerechtvaardigd is door het repetitieve en systematische karakter ervan :

a) informatie met betrekking tot het doel van de verwerking, de categorieën van persoonsgegevens die worden verwerkt en de eventuele derden voor wie deze gegevens zijn bestemd,

b) het meedelen van informatie met betrekking tot het doorgeven van persoonsgegevens die op de vertegenwoordiger betrekking hebben en bestemd zijn voor een staat die geen lid van de Europese Commissie is,

c) het meedelen in een toegankelijke vorm van persoonsgegevens die op de vertegenwoordiger betrekking hebben alsook om het even welke beschikbare informatie over de herkomst van deze gegevens. Een kopie van de persoonsgegevens wordt gratis aan de gemachtigde vertegenwoordiger bezorgd.

§ 6. Iedere gebruiker die zijn identiteit bewijst, kan eisen dat de persoonsgegevens die op hem betrekking hebben en onjuist, onvolledig, dubbelzinnig, verouderd zijn of waarvan het gebruik of de bewaring verboden zou zijn, naargelang het geval worden rechtgezet, aangevuld, bijgewerkt of gewist. In het kader van de uitoefening van dit recht mogen de gebruiker geen kosten worden aangerekend.

§ 7. De rechten van iedere gebruiker inzake inzage en rechtzetting worden uitgeoefend door de registeradministrateur aan te schrijven op het adres dat deze aan de gebruikers meedeelt.

§ 8. Indien de toepasselijke regelgeving het toestaat en voor zover ze hierin voorziet, aanvaardt iedere gebruiker de inzage of het doorgeven van de persoonsgegevens die op hem betrekking hebben door of aan derden die gevestigd zijn in landen buiten de Europese Unie waar de toepasselijke wetgeving geen voldoende beschermingsniveau biedt in de zin van artikel 22 van de wet van 8 december 1992.

9. Verantwoordelijkheden van de registeradministrateur en de rekeninghouder

9.1. Basisverantwoordelijkheden en uitsluitingen

§ 1. De registeradministrateur neemt redelijk passende maatregelen om de uitvoering van de overeenkomst te waarborgen.

§ 2. De registeradministrateur is ten aanzien van de rekeninghouder enkel verantwoordelijk voor zware fouten of bedrog begaan in het kader van de naleving van zijn verplichtingen uit hoofde van de overeenkomst.

§ 3. De verantwoordelijkheid van de registeradministrateur is beperkt tot de directe schade en omvat niet de indirecte schade. Het volgende wordt onder andere als indirecte schade beschouwd : winstderving, schade aan het imago, onderhandelingskosten of om het even welke verantwoordelijkheid van de rekeninghouder ten aanzien van derden.

§ 4. De registeradministrateur heeft geen enkele verantwoordelijkheid wat de gegrondheid of de opportuniteit van de betalingsopdracht of van een overschrijving betreft.

§ 5. De registeradministrateur staat niet in voor de gevolgen, geleden door de gebruikers of door derden, van het niet-nakomen van zijn verplichtingen, wanneer die voortvloeien uit omstandigheden die buiten zijn wil liggen of aan zijn redelijke controle ontsnappen, zoals stakingen, tekortkomingen van de informatica- en communicatiesystemen, de bijzondere risico's die met de werking van het internet zijn verbonden of elk geval van overmacht zoals bepaald door de Belgische rechtspraak.

§ 6. De registeradministrateur staat niet in voor de schade die voortvloeit uit een foutieve of niet geactualiseerde inlichting vanwege de rekeninghouder, een of meer gemachtigde vertegenwoordigers, de Europese Commissie, een bevoegde instantie of om het even welke andere derde.

§ 7. L'administrateur du registre ne pourra être tenu pour responsable d'une mauvaise utilisation ou d'une utilisation non autorisée du service en ligne par le titulaire de compte ou ses représentants autorisés.

§ 8. L'administrateur du registre n'est concerné ni par les affaires passées entre les titulaires de comptes, ni par leur gestion, et n'a aucune responsabilité pour déterminer le bien fondé ou l'opportunité d'un ordre de transfert ou de toute opération dont il est en charge de l'exécution. Il est toutefois justifié à signaler toute erreur dont il aurait pris connaissance au niveau des données relatives à une opération, telle que l'inexactitude du destinataire d'un transfert ordonné.

§ 9. L'administrateur du registre ne pourra être tenu pour responsable des dommages quelconques, matériels ou immatériels, directs ou indirects, résultant de la consultation de son site ou d'autres sites qui lui sont liés, des éventuels logiciels ou documents mis à la disposition des utilisateurs en téléchargement, ou de l'utilisation des informations textuelles ou visuelles qui auraient pu être recueillies sur son site.

9.2. Responsabilités du titulaire de compte

§ 1^{er}. Le titulaire de compte est responsable du système informatique qu'il a la charge d'établir et de l'utilisation qui en est fait. Ceci recouvre la mise à disposition et la maintenance du terminal nécessaire à l'opérationnalisation de l'accès à ces comptes de dépôts dans le registre, tous les équipements accessoires de ce terminal, ainsi que leur utilisation. Toute perturbation technique de ce système informatique doit immédiatement être communiquée à l'administrateur du registre, lorsqu'elle est de nature à se répercuter sur les interactions avec le système du registre.

§ 2. Le titulaire de compte s'engage à assumer l'entière responsabilité de tout préjudice financier résultant, pour l'administrateur du registre, de chaque violation de la convention, notamment dans les circonstances suivantes :

a) le titulaire de compte n'est pas régulièrement constitué et n'exerce pas ses activités conformément aux règles qui lui sont applicables,

b) le titulaire de compte n'a pas tout pouvoir pour conclure la présente convention, signer tout document s'y rapportant, et exécuter ses obligations en résultant,

c) l'exécution d'un ordre de transfert peut entraîner la violation d'une disposition qui lui est applicable, le transfert n'est pas autorisé par la réglementation ou ne respecte pas les modalités qu'elle prévoit,

d) le titulaire de compte ou ses représentants autorisés n'ont pas pris de dispositions suffisantes pour maintenir strictement confidentielles les données de nature personnelle qui leur sont transmises par l'administrateur du registre, notamment à l'occasion de la procédure d'octroi et de modification du nom d'utilisateur, du mot de passe ou de la clé d'authentification personnelle;

e) le titulaire de compte n'a pas fourni les documents et justificatifs que l'administrateur du registre pouvait raisonnablement lui demander en relation avec la convention ou tout virement,

f) Le registre a été utilisé de manière incorrecte, erronée ou frauduleuse.

§ 3. Dans cette perspective, le titulaire de compte est responsable de son fait et de celui des représentants autorisés qu'il aura désignés.

10. Propriété intellectuelle

10.1. Droits de l'administrateur du registre

§ 1^{er}. Le site et les autres éléments le composant, notamment les données, bases de données, textes, images animées ou non, dessins, graphismes, sont la propriété intellectuelle de l'administrateur du registre. L'ensemble de ces éléments est protégé contre toute utilisation, reproduction ou diffusion non autorisée par la loi ou les présentes conditions générales. La consultation du site n'empêche aucune licence, ni aucune cession des droits afférents aux éléments du site.

§ 2. En conséquence, l'administrateur du registre pourra lancer, pour son compte, des poursuites sur la base de toute utilisation, reproduction ou diffusion non autorisée du site et des autres éléments faisant partie de sa propriété.

§ 7. De registeradministrateur kan niet verantwoordelijk worden gesteld voor een slecht gebruik of niet geoorloofd gebruik van de on line dienst door de rekeninghouder of zijn gemachtigde vertegenwoordigers.

§ 8. De registeradministrateur is niet betrokken bij de afspraken die tussen de rekeninghouders zijn gemaakt, noch bij hun beheer en heeft geen enkele verantwoordelijkheid om de gegrondheid of de opportuniteit van een overdrachtsorder of om het even welke verrichting waarvan hij met de uitvoering is belast, te bepalen. Het is evenwel gerechtvaardigd om het even welke fout te signaleren waarvan hij kennis zou hebben genomen op het vlak van de gegevens met betrekking tot een verrichting, zoals de onjuistheid van de bestemming in het kader van een overdrachtsorder.

§ 9. De registeradministrateur kan niet verantwoordelijk worden gesteld voor om het even welke schade, materieel of immaterieel, direct of indirect, die voortvloeit uit het raadplegen van zijn site of andere hiermee verbonden sites, eventuele softwareprogramma's of documenten die ter beschikking van de gebruikers worden gesteld om te downloaden of het gebruik van de tekstuele of visuele informatie die op zijn site verzameld zouden kunnen zijn.

9.2. Verantwoordelijkheden van de rekeninghouder

§ 1. De rekeninghouder is verantwoordelijk voor het informatica systeem dat hij moet in werking stellen en het gebruik daarvan. Dit omvat de terbeschikkingstelling en het onderhoud van de computerterminal die nodig is voor de operationalisering van de toegang tot zijn tegoedrekeningen in het register, alle uitrusting die bij die computerterminal hoort alsook het gebruik ervan. Elke technische storing van dit informaticasysteem moet onmiddellijk aan de registeradministrateur worden meegedeeld, wanneer dit gevolgen zou kunnen hebben op de interacties met het registersysteem.

§ 2. De rekeninghouder verbindt zich ertoe de volledige verantwoordelijkheid op zich te nemen voor elk financieel nadeel dat voor de registeradministrateur voortvloeit uit elke schending van de overeenkomst, met name in de volgende omstandigheden :

a) de rekeninghouder is niet reglementair aangesteld en oefent zijn activiteiten niet uit in overeenstemming met de regels die op hem van toepassing zijn,

b) de rekeninghouder heeft niet de volledige volmacht om de onderhavige overeenkomst te sluiten, elk document te ondertekenen dat hierop betrekking heeft en de hieruit voortvloeiende verplichtingen na te komen,

c) de uitvoering van een overdrachtsorder kan de schending van een bepaling die op hem van toepassing is, met zich meebrengen, de overdracht wordt niet door de regelgeving toegestaan of leeft de bepalingen van de regelgeving niet na,

d) de rekeninghouder of zijn gemachtigde vertegenwoordigers hebben geen voldoende maatregelen genomen om het strikt vertrouwelijke karakter van de persoonsgegevens te behouden die hun door de registeradministrateur worden bezorgd, met name bij de procedure met betrekking tot de toekenning en wijziging van de gebruikersnaam, het wachtwoord en de sleutel voor persoonlijke authenticatie.

e) de rekeninghouder heeft de documenten en bewijsstukken die de registeradministrateur hem in verband met de overeenkomst of om het even welke overschrijving redelijkerwijze kon vragen, niet geleverd,

f) het register is op een incorrecte, verkeerde of frauduleuze manier gebruikt.

§ 3. In die optiek is de rekeninghouder verantwoordelijk voor zijn eigen handelen en dat van de gemachtigde vertegenwoordigers die hij heeft aangewezen.

10. Intellectuele eigendom

10.1. Rechten van de registeradministrateur

§ 1. De site en de andere elementen waaruit de site bestaat, met name de gegevens, databanken, teksten, al dan niet bewegende beelden, tekeningen, grafische vormgeving, zijn de intellectuele eigendom van de registeradministrateur. Al deze elementen zijn beschermd tegen elke vorm van gebruik, reproductie of verspreiding die niet door de wet of de onderhavige algemene voorwaarden worden toegestaan. De raadpleging van de site brengt geen enkele licentie en geen enkele overdracht van de rechten die op de elementen van de site betrekking hebben, met zich mee.

§ 2. De registeradministrateur kan bijgevolg wat hem betreft vervolgingen instellen op basis van elke ongeoorloofde vorm van gebruik, reproductie of verspreiding van de site en de andere elementen die tot zijn eigendom behoren.

10.2 Liens hypertextes

§ 1^{er}. Les liens hypertextes vers les sites des titulaires de comptes, qui pourraient être mis en place dans le cadre du site, seront clairement identifiés et feront l'objet d'une autorisation préalable de ceux-ci. L'administrateur du registre sera engagé à faire cesser les liens hypertextes à la première demande des propriétaires de ces sites.

§ 2. Les liens hypertextes en direction d'autres ressources présentes sur Internet ne sauraient engager la responsabilité de l'administrateur du registre.

§ 3. L'administrateur du registre doit donner son autorisation par écrit préalablement à la mise en place d'un lien hypertexte en direction du site et se réserve la possibilité de faire cesser ce lien à tout moment.

11. Durée, modification et résiliation de la convention

11.1. Durée de la convention

La convention a été conclue pour une durée indéterminée conformément au § 1^{er} de l'article 7 de l'arrêté royal.

11.2. Résiliation de la convention pour un compte de dépôt d'exploitant

§ 1^{er}. La convention entre un exploitant et l'administrateur du registre prend fin automatiquement un jour après la clôture du compte de dépôt d'exploitant correspondant, conformément à l'article 17 du règlement.

§ 2. En cas de résiliation de la convention, l'ensemble des identifiants et mots de passe attribués au titulaire et à ses représentants autorisés est immédiatement désactivé.

§ 3. Toute clôture d'un compte est immédiatement notifiée à son titulaire. Elle entraîne l'exigibilité immédiate des retributions dues, et le cas échéant, les indemnités forfaitaires et les intérêts de retard légal au titre du compte de dépôt concerné.

11.3. Résiliation de la convention pour un compte de dépôt de personne

§ 1^{er}. La convention entre un exploitant et l'administrateur du registre prend fin automatiquement un jour après la clôture du compte de dépôt de personne correspondant, conformément à l'article 21 du règlement.

§ 2. En cas de résiliation de la convention, l'ensemble des identifiants et mots de passe attribués au titulaire et à ses représentants autorisés est immédiatement désactivé.

§ 3. Toute clôture d'un compte est immédiatement notifiée à son titulaire. Elle entraîne l'exigibilité immédiate des retributions dues, et le cas échéant, les indemnités forfaitaires et les intérêts de retard légal du compte de dépôt concerné.

11.4. Modifications de la convention

§ 1^{er}. Toute modification résultant du changement d'une disposition impérative existante est adoptée par amendement au présent arrêté royal ou à ses annexes dans la même forme que pour l'adoption de ceux-ci. Les nouvelles dispositions ne sont toutefois applicables aux relations entre l'administrateur du registre et les titulaires de comptes que le jour suivant celui de leur publication au *Moniteur belge*.

§ 2. Les conditions accessoires ou les amendements aux conditions accessoires, adoptés conformément à l'article 7, paragraphe 2 et paragraphe 3, de l'arrêté royal, doivent être notifiés par l'administrateur du registre aux titulaires de comptes, par lettre signée et recommandée, avec accusé de réception.

§ 3. Les amendements aux conditions accessoires ne sont opposables aux titulaires de compte que sept jours suivant l'envoi par l'administrateur du registre de la lettre recommandée visée au paragraphe 1^{er} du présent article, la date de la poste faisant foi.

§ 4. Les modifications autres que celles visées aux paragraphes 1^{er} et 2 ci-dessus sont adoptées par amendement au présent arrêté royal ou à ses annexes, dans la même forme que pour l'adoption de ceux-ci. Elles sont opposables aux titulaires de compte par l'administrateur du registre le jour suivant celui de leur publication au *Moniteur belge*.

10.2. Hyperlinks

§ 1. De hyperlinks naar de sites van de rekeninghouders, die in het kader van de site zouden kunnen zijn aangebracht, worden duidelijk geïdentificeerd en worden voorafgaandelijk door de rekeninghouders goedgekeurd. De registeradministrateur wordt ertoe verplicht de hyperlinks te verwijderen bij het eerste verzoek hierom door de eigenaars van deze sites.

§ 2. De hyperlinks naar andere hulpmiddelen op het internet kunnen niet onder de verantwoordelijkheid van de registeradministrateur vallen.

§ 3. De registeradministrateur moet voorafgaandelijk schriftelijk zijn toestemming geven voor het plaatsen van een hyperlink naar de site en behoudt de mogelijkheid deze link op elk moment te laten verwijderen.

11. Duur, wijziging en beëindiging van de overeenkomst

11.1. Duur van de overeenkomst

De overeenkomst komt tot stand overeenkomstig § 1 van van artikel 7 van het koninklijk besluit. De overeenkomst wordt gesloten voor onbepaalde duur.

11.2. Beëindiging van de overeenkomst voor een exploitanttegoed-rekening

§ 1. De overeenkomst tussen een exploitant en de registeradministrateur wordt automatisch beëindigd één dag nadat de overeenkomstige exploitanttegoedrekening in overeenstemming met artikel 17 van de verordening wordt afgesloten.

§ 2. In geval van beëindiging van de overeenkomst worden alle gebruikersnamen en paswoorden die aan de houder en aan zijn gemachtigde vertegenwoordigers zijn toegekend, onmiddellijk gedeactiveerd.

§ 3. Elke sluiting van een rekening wordt onmiddellijk aan de houder ervan gemeld. Een sluiting heeft tot gevolg dat de verschuldigde retributies, en desgevallend, de forfaitaire vergoedingen en verwijl-intresten voor de betrokken tegoedrekening onmiddellijk invorderbaar zijn.

11.3. Beëindiging van de overeenkomst voor een persoonstegoed-rekening

§ 1. De overeenkomst tussen een persoon en de registeradministrateur wordt automatisch beëindigd één dag nadat de overeenkomstige persoonstegoedrekening in overeenstemming met artikel 21 van de verordening wordt afgesloten.

§ 2. In geval van beëindiging van de overeenkomst worden alle gebruikersnamen en paswoorden die aan de houder en aan zijn gemachtigde vertegenwoordigers zijn toegekend, onmiddellijk gedeactiveerd.

§ 3. Elke sluiting van een rekening wordt onmiddellijk aan de houder ervan gemeld. Een sluiting heeft tot gevolg dat de verschuldigde retributies, en desgevallend, de forfaitaire vergoedingen en verwijl-intresten van de betrokken tegoedrekening onmiddellijk invorderbaar zijn.

11.4. Wijzigingen van de overeenkomst

§ 1. Elke wijziging die voortvloeit uit de verandering van een bestaande dwingende bepaling wordt goedgekeurd door een amendement op het onderhavige koninklijk besluit of de bijlagen ervan in dezelfde vorm als voor de goedkeuring van het koninklijk besluit en de bijlagen. De nieuwe bepalingen zijn echter pas van toepassing op de relaties tussen de registeradministrateur en de rekeninghouders op de dag na de publicatie ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

§ 2. De bijkomende voorwaarden of de amendementen op de bijkomende voorwaarden, goedgekeurd overeenkomstig artikel 7, paragraaf 2 en paragraaf 3, van het koninklijk besluit, moeten door de registeradministrateur aan de rekeninghouders worden bekendgemaakt via een ondertekend en aangetekend schrijven met ontvangstbevestiging.

§ 3. De wijzigingen aan de bijkomende voorwaarden worden bindend voor de rekeninghouder zeven dagen na verzending door de registeradministrateur van de aangetekende brief, waarvan sprake § 1 van dit artikel, waarbij de postdatum geldt als bewijs voor de verzendingsdatum.

§ 4. De andere wijzigingen dan deze bedoeld in paragrafen 1 en 2 hierboven worden goedgekeurd door een amendement op het onderhavige koninklijk besluit of de bijlagen ervan in dezelfde vorm als voor de goedkeuring van het koninklijk besluit en de bijlagen. De registeradministrateur kan zich tegenover de rekeninghouders op deze wijzigingen beroepen op de dag na de publicatie ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

§ 5. L'administrateur du registre diffuse sur le site public du registre toute modification de l'arrêté royal ou de ses annexes, quelles qu'en soient la nature et l'origine.

12. Droit applicable et juridictions compétentes

La convention est régie, pour sa validité, son interprétation et son exécution, par le droit belge. Tout litige, relatif notamment à sa validité, à son interprétation ou à son exécution, sera soumis aux juridictions belges compétentes.

13. Langue faisant foi

Au cas où la présente convention serait traduite dans une langue autre que le néerlandais ou l'allemand, seules feront foi les versions rédigées dans ces deux dernières langues.

Vu pour être annexe à Notre arrêté du 14 octobre 2005.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre du Budget,
J. VANDE LANOTTE

Le Ministre de l'Environnement,
B. TOBBACK

Annexe II

Exigences minimales pour les formulaires d'activation des comptes de dépôt

1. Formulaire d'activation d'un compte de dépôt d'exploitant

L'administrateur du registre inclut au moins les éléments suivants dans le formulaire d'activation pour un compte de dépôt d'exploitant :

1.1. Pour le titulaire du compte

§ 1^{er}. Données à communiquer à l'administrateur du registre :

a) Nom exploitant

b) Nom installation

c) Numéro d'autorisation d'émission des gaz à effet de serre

d) Numéro BCE

e) Données de contact du titulaire du compte :

i) Nom de rue + numéro

ii) Boîte postale

iii) Code postal

iv) Lieu

v) Pays

f) Personne compétente pour représenter l'exploitant :

i) Prénoms (en toutes lettres)

ii) Nom

iii) Fonction

iv) Numéro de téléphone

v) Numéro de télécopie

vi) Adresse électronique

g) Original de la signature de la personne compétente pour représenter l'exploitant

§ 5. De registeradministrateur verspreidt op de publieke site van het register elke wijziging van het koninklijk besluit en de bijlagen ervan, ongeacht de aard en de oorsprong ervan.

12. Toepasselijk recht en bevoegde rechtbanken

De overeenkomst wordt voor de geldigheid, de interpretatie en de uitvoering ervan beheerst door het Belgische recht. Elk geschil, met name over de geldigheid, de interpretatie of de uitvoering van de overeenkomst, wordt aan de bevoegde Belgische rechtbanken voorgelegd.

13. Rechtsgeldige taal

Ingeval de onderhavige overeenkomst zou worden vertaald naar een andere taal dan het Frans of het Duits, hebben enkel de versies die zijn opgesteld in die twee laatste talen bewijskracht.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 14 oktober 2005.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Begroting,
J. VANDE LANOTTE

De Minister van Leefmilieu,
B. TOBBACK

Bijlage II

Minimale eisen voor de activeringsformulieren voor tegoedrekeningen

1. Activeringsformulier voor een exploitanttegoedrekening

De registeradministrateur neemt minstens de volgende elementen op in het activeringsformulier voor een exploitanttegoedrekening :

1.1 Voor de rekeninghouder

§ 1^e Gegevens te bezorgen aan de registeradministrateur :

a) Naam exploitant

b) Naam installatie

c) Broeikasgasvergunningnummer

d) KBO-nummer

e) Contactgegevens van de rekeninghouder :

i) Straatnaam + nummer

ii) Postbus

iii) Postcode

iv) Plaats

v) Land

f) Persoon die bevoegd is om de exploitant te vertegenwoordigen :

i) Voornamen (voluit)

ii) Naam

iii) Functie

iv) Telefoonnummer

v) Faxnummer

vi) e-mailadres

g) Originele handtekening van de persoon die bevoegd is om de exploitant te vertegenwoordigen

§ 2. Pièces justificatives à envoyer à l'administrateur du registre

a) Une copie claire d'une preuve d'identité valide de la personne compétente pour signer au nom de l'exploitant

i) d'une procuration authentique ou d'un acte sous signature privée dont apparaît la compétence,

ii) ou d'une copie déclarée conforme de cette procuration,

iii) ou d'une copie de la publication au *Moniteur belge* faisant connaître les compétences.

1.2. Pour le représentant autorisé principal, le représentant autorisé secondaire et le cas échéant, le troisième représentant autorisé du titulaire du compte

§ 1^{er}. Données à communiquer à l'administrateur du registre pour chaque représentant autorisé

- | | |
|--|--------------------------------|
| a) Représentant autorisé | i) Prénoms (en toutes lettres) |
| | ii) Nom |
| | iii) Fonction |
| | iv) Numéro de téléphone |
| | v) Numéro de télécopie |
| | vi) Adresse électronique |
| b) Données de contact pendant les heures de travail | i) Nom de rue + numéro |
| | ii) Boîte postale |
| | iii) Code postal |
| | iv) Lieu |
| | v) Pays |
| c) Original de la signature du représentant autorisé | |

§ 2 Pièces justificatives à envoyer à l'administrateur du registre pour le représentant autorisé principal, le représentant autorisé secondaire et le cas échéant le troisième représentant autorisé du titulaire du compte

a) Une copie claire d'une preuve d'identité valide du représentant autorisé principal

b) Une copie claire d'une preuve d'identité valide du représentant autorisé secondaire

c) Si d'application, une copie claire d'une preuve d'identité valide du troisième représentant autorisé ou du représentant autorisé optionnel

§ 3. Désignation des représentants autorisés par la personne compétente pour représenter l'exploitant.

Le formulaire d'activation comprend une disposition par laquelle la personne compétente pour représenter l'exploitant confirme dans leur fonction les personnes désignées comme représentants autorisés dans le formulaire d'activation. Cette confirmation est suivie du nom, de la fonction, de la date de la signature et d'un original de la signature de la personne compétente pour signer au nom de l'exploitant.

§ 4. Acceptation des conditions générales et des conditions accessoires par la personne compétente pour représenter l'exploitant.

Le formulaire d'activation comprend la mention suivante : « J'ai pris connaissance des conditions générales et des conditions accessoires relatives à la gestion des comptes de dépôt d'exploitant et des comptes de dépôt de personne dans le registre des quotas de gaz à effet de serre et je les accepte » suivie du nom, de la fonction, de la date et d'un original de la signature de la personne compétente pour signer au nom de l'exploitant.

§ 2. Bewijsstukken te bezorgen aan de registeradministrateur

a) Een duidelijke kopie van een geldig identiteitsbewijs van de persoon bevoegd om voor de exploitant te tekenen

i) een authentieke volmacht of onderhandse akte waaruit de bevoegdheid blijkt,

ii) of een eensluidend verklaard afschrift van die volmacht,

iii) of een kopie van de publicatie in het *Belgisch Staatsblad* waarin de bevoegdheden zijn bekendgemaakt.

1.2. Voor de eerste, de tweede en desgevallend de derde gemachtigde vertegenwoordiger van de rekeninghouder

§ 1. Gegevens te bezorgen aan de registeradministrateur voor elke gemachtigde vertegenwoordiger

- | | |
|--|------------------------|
| a) Gemachtigde vertegenwoordiger | i) Voornamen (voluit) |
| | ii) Naam |
| | iii) Geboortedatum |
| | iv) Telefoonnummer |
| | v) Faxnummer |
| | vi) e-mailadres |
| b) Contactgegevens tijdens de werkuren | i) Straatnaam + nummer |
| | ii) Postbus |
| | iii) Postcode |
| | iv) Plaats |
| | v) Land |
| c) Originele handtekening van de gemachtigde vertegenwoordiger | |

§ 2 Bewijsstukken die aan de registeradministrateur moeten bezorgd worden voor de eerste, de tweede en desgevallend de derde gemachtigde vertegenwoordiger van de rekeninghouder

a) Een duidelijke kopie van een geldig identiteitsbewijs van de eerste gemachtigde vertegenwoordiger

b) Een duidelijke kopie van een geldig identiteitsbewijs van de tweede gemachtigde vertegenwoordiger

c) Indien van toepassing, een duidelijke kopie van een geldig identiteitsbewijs van de derde of optionele gemachtigde vertegenwoordiger

§ 3. Aanduiding van de gemachtigde vertegenwoordigers door de persoon die bevoegd is om de exploitant te vertegenwoordigen

Het activeringsformulier bevat een bepaling waarbij de persoon die bevoegd is om de exploitant te vertegenwoordigen de personen weergegeven als gemachtigd vertegenwoordiger in het activeringsformulier in hun functie bevestigt. Deze bevestiging is gevolgd door de naam, de functie, de ondertekeningdatum en een originele handtekening van de persoon die bevoegd is om voor de exploitant te tekenen.

§ 4. Akkoord met de algemene voorwaarden en bijkomende voorwaarden van de persoon die bevoegd is om de exploitant te vertegenwoordigen

Het activeringsformulier bevat de volgende vermelding : « Ik heb kennis genomen van de algemene voorwaarden en de bijkomende voorwaarden inzake het beheer van exploitanttegoedrekeningen en persoonstegoedrekeningen in het register voor broeikasgassen en verklaar mij hiermee akkoord » gevolgd door de naam, de functie, de datum en een originele handtekening van de persoon die bevoegd is om voor de exploitant te tekenen.

2. Formulaire d'activation d'un compte de dépôt d'une personne morale

L'administrateur du registre inclut au moins les éléments suivants dans le formulaire d'activation pour un compte de dépôt d'une personne morale :

2.1. Pour le titulaire du compte

§ 1^{er}. Données à communiquer à l'administrateur du registre

a) Nom personne morale

b) Numéro BCE (si d'application)

c) Données de contact du titulaire du compte :

- i) Nom de rue + numéro
- ii) Boîte postale
- iii) Code postal
- iv) Lieu
- v) Pays
- iv) Lieu
- v) Pays

d) Personne compétente pour représenter la personne morale :

- i) Prénoms (en toutes lettres)
- ii) Nom
- iii) Fonction
- iv) Numéro de téléphone
- v) Numéro de télécopie
- vi) Adresse électronique

e) Original de la signature de la personne compétente pour représenter la personne morale

§ 2. Pièces justificatives à envoyer à l'administrateur registre

a) Une copie claire d'une preuve d'identité valide de la personne compétente pour signer au nom de la personne morale

b) Les pièces justificatives dont apparaît la compétence de représentation de la personne qui signe au nom de la personne morale. Cette preuve peut être fournie sur la base :

- i) d'une procuration authentique ou d'un acte sous signature privée dont apparaît la compétence,
- ii) ou d'une copie déclarée conforme de cette procuration,
- iii) ou d'une copie de la publication au *Moniteur belge* faisant connaître les compétences.

2.2. Pour le représentant autorisé principal, le représentant autorisé secondaire et le cas échéant le troisième représentant autorisé du titulaire du compte

§ 1^{er}. Données à communiquer à l'administrateur du registre pour chaque représentant autorisé

a) Représentant autorisé

- i) Prénoms (en toutes lettres)
- ii) Nom
- iii) Fonction
- iv) Numéro de téléphone
- v) Numéro de télécopie
- vi) Adresse électronique

b) Données de contact pendant les heures de travail

- i) Nom de rue + numéro
- ii) Boîte postale
- iii) Code postal
- iv) Lieu
- v) Pays

c) Original de la signature du représentant autorisé

2. Activeringsformulier voor een persoonstegoedrekening van een rechtspersoon

De registeradministrateur neemt minstens de volgende elementen op in het activeringsformulier voor een persoonstegoedrekening van een rechtspersoon :

2.1. Voor de rekeninghouder

§ 1. Gegevens te bezorgen aan de registeradministrateur

a) Naam rechtspersoon

b) KBO-nummer (indien van toepassing)

c) Contactgegevens van de rekeninghouder :

- i) Straatnaam + nummer
- ii) Postbus
- iii) Postcode
- iv) Plaats
- v) Land
- iv) Plaats
- v) Land

d) Persoon die bevoegd is om de rechtspersoon te vertegenwoordigen :

- i) Voornamen (voluit)
- ii) Naam
- iii) Functie
- iv) Telefoonnummer
- v) Faxnummer
- vi) e-mailadres

e) Originele handtekening van de persoon die bevoegd is om de rechtspersoon te vertegenwoordigen

§ 2. Bewijsstukken te bezorgen aan de registeradministrateur

a) Een duidelijke kopie van een geldig identiteitsbewijs van de persoon bevoegd om voor de rechtspersoon te tekenen

b) De nodige bewijsstukken waaruit de vertegenwoordigingsbevoegdheid blijkt van de persoon die namens de rechtspersoon tekent. Dit kan op basis van :

- i) een authentieke volmacht of onderhandse akte waaruit de bevoegdheid blijkt,
- ii) of een eensluidend verklaard afschrift van die volmacht,
- iii) of een kopie van de publicatie in het *Belgisch Staatsblad* waarin de bevoegdheden zijn bekendgemaakt.

2.2. Voor de eerste, de tweede en desgevallend de derde of optionele gemachtigde vertegenwoordiger van de rekeninghouder

§ 1. Gegevens te bezorgen aan de registeradministrateur voor elke gemachtigde vertegenwoordiger

a) Gemachtigde vertegenwoordiger

- i) Voornamen (voluit)
- ii) Naam
- iii) Geboortedatum
- iv) Telefoonnummer
- v) Faxnummer
- vi) e-mailadres

b) Contactgegevens tijdens de werkdagen

- i) Straatnaam + nummer
- ii) Postbus
- iii) Postcode
- iv) Plaats
- v) Land

c) Originele handtekening van de gemachtigde vertegenwoordiger

§ 2. Pièces justificatives à envoyer à l'administrateur du registre pour le représentant autorisé principal, le représentant autorisé secondaire, le cas échéant le troisième représentant autorisé ou le représentant autorisé optionnel du titulaire du compte

a) Une copie claire d'une preuve d'identité valide du représentant autorisé principal

b) Une copie claire d'une preuve d'identité valide du représentant autorisé secondaire

c) Si d'application, une copie claire d'une preuve d'identité valide du troisième représentant autorisé ou du représentant autorisé optionnel

§ 3. Désignation des représentants autorisés par la personne compétente pour représenter la personne morale

Le formulaire d'activation comprend une disposition par laquelle la personne compétente pour représenter la personne morale confirme dans leur fonction les personnes désignées comme représentants autorisés dans le formulaire d'autorisation. Cette confirmation est suivie du nom, de la fonction, de la date de la signature et d'un original de la signature de la personne compétente pour signer au nom de la personne morale.

§ 4. Acceptation des conditions générales et des conditions accessoires par la personne compétente pour représenter la personne morale.

Le formulaire d'activation comprend la mention suivante : « J'ai pris connaissance des conditions générales et des conditions accessoires relatives à la gestion des comptes de dépôt d'exploitant et des comptes de dépôt de personne dans le registre des quotas de gaz à effet de serre et je les accepte » suivie du nom, de la fonction, de la date et d'un original de la signature de la personne compétente pour signer au nom de la personne morale.

3. Formulaire d'activation d'un compte de dépôt d'une personne physique

3.1. Pour le titulaire du compte

§ 1^{er}. Données à communiquer à l'administrateur du registre

- | | |
|--|--------------------------------|
| a) Nom du titulaire du compte | i) Prénoms (en toutes lettres) |
| | ii) Nom |
| | iii) Fonction |
| | iv) Numéro de téléphone |
| | v) Numéro de télécopie |
| | vi) Adresse électronique |
| b) Données de contact du titulaire du compte : | i) Nom de rue + numéro |
| | ii) Boîte postale |
| | iii) Code postal |
| | iv) Lieu |
| | v) Pays |
| c) Original de la signature du représentant autorisé | |

§ 2. Pièces justificatives à envoyer à l'administrateur du registre

a) Une copie claire d'une preuve d'identité du titulaire du compte.

3.2. Pour le représentant autorisé principal, le représentant autorisé secondaire, le cas échéant le troisième représentant autorisé du titulaire du compte

§ 1^{er}. Données à communiquer à l'administrateur du registre pour chaque représentant autorisé

- | | |
|--|--------------------------------|
| a) Représentant autorisé | i) Prénoms (en toutes lettres) |
| | ii) Nom |
| | iii) Fonction |
| | iv) Numéro de téléphone |
| | v) Numéro de télécopie |
| | vi) Adresse électronique |
| b) Données de contact pendant les heures de travail | i) Nom de rue + numéro |
| | ii) Boîte postale |
| | iii) Code postal |
| | iv) Lieu |
| | v) Pays |
| c) Original de la signature du représentant autorisé | |

§ 2. Bewijsstukken die aan de registeradministrateur moeten bezorgd worden voor de eerste, de tweede en, desgevallend, de derde of optionele gemachtigde vertegenwoordiger van de rekeninghouder

a) Een duidelijke kopie van een geldig identiteitsbewijs van de eerste gemachtigde vertegenwoordiger

b) Een duidelijke kopie van een geldig identiteitsbewijs van de tweede gemachtigde vertegenwoordiger

c) Indien van toepassing, een duidelijke kopie van een geldig identiteitsbewijs van de derde of optionele gemachtigde vertegenwoordiger

§ 3. Aanduiding van de gemachtigde vertegenwoordigers door de persoon die bevoegd is om de rechtspersoon te vertegenwoordigen

Het activeringsformulier bevat een bepaling waarbij de persoon die bevoegd is om de rechtspersoon te vertegenwoordigen de personen weergegeven als gemachtigd vertegenwoordiger in het activeringsformulier in hun functie bevestigt. Deze bevestiging is gevolgd door de naam, de functie, de ondertekeningdatum en een originele handtekening van de persoon die bevoegd is om voor de rechtspersoon te tekenen.

§ 4. Akkoord met de algemene voorwaarden en bijkomende voorwaarden van de persoon die bevoegd is om de rechtspersoon te vertegenwoordigen

Het activeringsformulier bevat de volgende vermelding : « Ik heb kennis genomen van de algemene voorwaarden en de bijkomende voorwaarden inzake het beheer van exploitanttegoedrekeningen en persoonstegoedrekeningen in het register voor broeikasgassen en verklaar mij hiermee akkoord » gevolgd door de naam, de functie, de datum en een originele handtekening van de persoon die bevoegd is om voor de rechtspersoon te tekenen.

3. Activeringsformulier voor de persoonstegoedrekening van een natuurlijke persoon

3.1. Voor de rekeninghouder

§ 1. Gegevens te bezorgen aan de registeradministrateur

- | | |
|--|------------------------|
| a) Naam van de rekeninghouder | i) Voornamen (voluit) |
| | ii) Naam |
| | iii) Geboortedatum |
| | iv) Telefoonnummer |
| | v) Faxnummer |
| | vi) e-mailadres |
| b) Contactgegevens van de rekeninghouder | i) Straatnaam + nummer |
| | ii) Postbus |
| | iii) Postcode |
| | iv) Plaats |
| | v) Land |
| c) Originele handtekening van de gemachtigde vertegenwoordiger | |

§ 2. Bewijsstukken te bezorgen aan de registeradministrateur

a) Een duidelijke kopie van een geldig identiteitsbewijs van de rekeninghouder

3.2. Voor de eerste, de tweede en desgevallend de derde of optionele gemachtigde vertegenwoordiger van de rekeninghouder

§ 1. Gegevens te bezorgen aan de registeradministrateur voor elke gemachtigde vertegenwoordiger

- | | |
|--|------------------------|
| a) Gemachtigde vertegenwoordiger | i) Voornamen (voluit) |
| | ii) Naam |
| | iii) Geboortedatum |
| | iv) Telefoonnummer |
| | v) Faxnummer |
| | vi) e-mailadres |
| b) Contactgegevens tijdens de uren | i) Straatnaam + nummer |
| | ii) Postbus |
| | iii) Postcode |
| | iv) Plaats |
| | v) Land |
| c) Originele handtekening van de gemachtigde vertegenwoordiger | |

§ 2. Pièces justificatives à envoyer à l'administrateur d'registre pour le représentant autorisé principal, le représentant autorisé secondaire, le cas échéant le troisième représentant autorisé ou le représentant autorisé optionnel du titulaire du compte

a) Une copie claire d'une preuve d'identité valide du représentant autorisé principal

b) Une copie claire d'une preuve d'identité valide du représentant autorisé secondaire

c) Si d'application, une copie claire d'une preuve d'identité valide du troisième représentant autorisé ou du représentant autorisé optionnel

§ 3. Désignation des représentants autorisés par le titulaire du compte

Le formulaire d'activation comprend une disposition par laquelle le titulaire du compte confirme dans leur fonction les personnes désignées comme représentants autorisés dans le formulaire d'activation. Cette confirmation est suivie du nom, de la date de la signature et d'un original de la signature du titulaire du compte.

§ 4. Acceptation des conditions générales et des conditions accessoires par le titulaire du compte.

Le formulaire d'activation comprend la mention suivante : « J'ai pris connaissance des conditions générales et des conditions accessoires relatives à la gestion des comptes de dépôt d'exploitant et des comptes de dépôt de personne dans le registre des quotas de gaz à effet de serre et je les accepte » suivie du nom, de la fonction, de la date et d'un original de la signature du titulaire du compte.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 14 octobre 2005.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre du Budget,
J. VANDE LANOTTE

Le Ministre de l'Environnement,
B. TOBBACK

§ 2. Bewijsstukken die aan de registeradministrateur moeten bezorgd worden voor de eerste, de tweede en, desgevallend, van de derde of optionele gemachtigde vertegenwoordiger

a) Een duidelijke kopie van een geldig identiteitsbewijs van de eerste gemachtigde vertegenwoordiger

b) Een duidelijke kopie van een geldig identiteitsbewijs van de tweede gemachtigde vertegenwoordiger

c) Indien van toepassing, een duidelijke kopie van een geldig identiteitsbewijs van de derde of optionele gemachtigde vertegenwoordiger

§ 3. Aanduiding van de gemachtigde vertegenwoordigers door de rekeninghouder

Het activeringsformulier bevat een bepaling waarbij de rekeninghouder de personen weergegeven als gemachtigd vertegenwoordiger in het activeringsformulier in hun functie bevestigt. Deze bevestiging is gevolgd door de naam, de ondertekeningdatum en een originele handtekening van de rekeninghouder.

§ 4. Akkoord van de rekeninghouder met de algemene voorwaarden en bijkomende voorwaarden

Het activeringsformulier bevat de volgende vermelding : « Ik heb kennis genomen van de algemene voorwaarden en de bijkomende voorwaarden inzake het beheer van exploitanttegoedrekeningen en persoonstegoedrekeningen in het register voor broeikasgassen en verklaar mij hiermee akkoord » gevolgd door de naam, de datum en een originele handtekening van de rekeninghouder.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 14 oktober 2005.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Begroting,
J. VANDE LANOTTE

De Minister van Leefmilieu,
B. TOBBACK

**SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT**

F. 2005 — 2780

[C — 2005/22841]

21 SEPTEMBRE 2005. — Arrêté ministériel allouant une subvention à la « Fédération belge des entreprises de distribution a.s.b.l. »

Le Ministre de la Santé publique,

Vu la loi-programme du 22 décembre 2003 notamment l'article 116, § 2;

Vu l'arrêté royal du 31 mai 2005 fixant les conditions d'utilisation du fonds de lutte contre le tabagisme;

Vu l'avis favorable du Comité d'accompagnement, donné le 27 juin 2005;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifiée par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que les projets qui sont approuvés, dans le cadre de la lutte contre le tabagisme, doivent être rendus publics;

Considérant que ceci doit être communiqué sans délai à tous les intéressés,

Arrête :

Article 1^{er}. Une subvention de € 450.000, imputée du compte de trésorerie « Fonds de lutte contre le tabagisme » du SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement - Direction générale Animaux, Végétaux et Alimentation, est allouée pour l'année 2005 à la « Fédération belge des entreprises de distribution a.s.b.l. », située rue Saint-Bernard 60, 1060 Bruxelles, numéro de compte bancaire 210-0004242-26, à titre de subvention pour l'action d'information et de soutien des commerçants concernant l'interdiction de vente de produits de tabac aux jeunes de moins de 16 ans en 2005.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU**

N. 2005 — 2780

[C — 2005/22841]

21 SEPTEMBER 2005. — Ministerieel besluit tot toekenning van een subsidie aan de « Belgische federatie van de distributie-ondernemingen v.z.w. »

De Minister van Volksgezondheid

Gelet op de programmawet van 22 december 2003 inzonderheid op artikel 116, § 2;

Gelet op het koninklijk besluit van 31 mei 2005 tot vaststelling van de voorwaarden om het fonds ter bestrijding van het tabaksgebruik aan te wenden;

Gelet op het advies van het Begeleidingscomité van 27 juni 2005;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de projecten die goedgekeurd zijn in het kader van de bestijding van het tabaksgebruik, dienen kenbaar gemaakt te worden;

Overwegende dat dit onverwijld aan alle betrokkenen dient meege-deeld te worden,

Besluit :

Artikel 1. Een subsidie van € 450.000, aan te rekenen op de thesaurierekening « Fonds tot bestrijding van het tabaksgebruik » van de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu, - Directoraat-generaal Dier, Plant en Voeding, voor het jaar 2005 wordt toegekend aan de « Belgische federatie van de distributie-ondernemingen v.z.w. », gevestigd Sint-Bernardusstraat 60, 1060 Brussel, rekeningnummer 210-0004242-26, als subsidie voor de informatie-actie en de steun aan de handelaars inzake het verkoopverbod van tabaksproducten aan min 16-jarigen voor 2005.